Letno poročilo 2009

VSEBINA:

OSNOVNI PODATKI....5

I. POSLOVNO POROČILO....7

1. POROČILO UPRAVE....7
2. PREDSTAVITEV DRUŽBE THERMANA D.D. 9
   2.1. Zgodovina družbe 9
   2.2. Organizacijska shema 10
   2.3. Predstavitev tržne znamke 11
   2.4. Upravljanje s tveganji....11

3. PREDSTAVITEV PROGRAMOV THERMANA D.D. LAŠKO 13
   3.1. Medicina....13
   3.2. Wellness 15
   3.3. Oskrba starejših....16
   3.4. Nastanitev in gastronomija 17
   3.5. Poslovni in seminarski turizem 22

4. POROČILO ORGANIZACIJSKIH ENOT....23
   4.1. Organizacija in informatika 23
   4.2. Trženje 24
   4.3. Kadri in pravna varnost....29
   4.4. Računovodstvo in finance....31
   4.5. Tehnične službe....32

II. RAČUNOVODSKO POROČILO....39

1.SPLOŠNA RAZKRITJA....39

2. RAČUNOVODSKI IZKAZI Z RAZKRITJI 40
   2.1. Bilanca stanja z razkritji 40
   2.2. Izkaz poslovnega izida (različica I) z razkritji....49
   2.3. Izkaz denarnih tokov z razkritji....54
   2.4. Izkaz gibanja kapitala z razkritji za leto 2009 56
   2.5. Izkaz gibanja kapitala za leto 2008....57
   2.6. Temeljni kazalnik gospodarjenja v letu 2009....58
   2.7. Prikaz gibanja premoženja, kapitala, poslovnega rezultata in števila zaposlenih po letih 59

3. REZULTATI POSLOVNEGA LETA 2009 60

III. POROČILO NADZORNEGA SVETA THERMANA D.D. 61

IV. POROČILO REVIZORJA 62

Priprava: Vodstvo podjetja Thermana d.d.
Redakcija: RIF Thermana d.d., April 2010

OSNOVNI PODATKI

Thermana d.d. je vpisana v **sodni register** pri Okrožnem sodišču v Celju pod številko reg. vl.: 1/00096/00.

Matična številka: 5053854
Davčna številka: 64654745
Področje delovanja: Medicina in turizem
Šifra dejavnosti: 55.100

	Leto 2009	Leto 2008
Celotni prihodki	18.731.785 €	18.446.338 €
Čisti poslovni izid	-2.050.329 €	-2.034.486 €
Dodana vrednost	6.900.273 €	6.361.810 €
Sredstva za reprodukcijo	1.271.640 €	694.401 €
Sredstva	75.846.389 €	77.799.347 €
Kapital	27.208.503 €	26.367.921 €
Število delnic	**2.857.692 kom**	**2.602.400 kom**
Revidirana knjigovodska vrednost delnice	**9,521 €**	**10,132 €**

Transakcijski računi:

Abanka Vipa d.d.	05100-8012278931
Banka Celje d.d.	06000-0003712586
Nova ljubljanska banka d.d.	02234-0014216659
Hypo Alpe Adria Bank	33000-6465474560
Probanka d.d.	25100-9708056105

Nadzorni svet:

Predsednik	Matjaž Rutar
Namestnik predsednika	Franc Brinovec
Član	Janez Andrej Korun
Član	Pavel Teršek
Član	Andrej Vesenjak
Član	Branko Romih

Vodstvo družbe

direktor	**Mag. Roman Matek**
vodja Zdravilišče Laško	Cvetka Jurak
vodja programa medicine	Silvester Krelj dr.med.
vodja Doma starejših	Mag. Melita Zorec
vodja kadrov in pravne varnosti	Aleksandra Kok
vodja računovodstva in financ	Nataša Tomić
vodja tehničnih služb	Irenca Ocvirk

I. POSLOVNO POROČILO

1. POROČILO UPRAVE

Thermana, družba dobrega počutja želi postati eno najpomembnejših slovenskih zdravilišč in turistični center, ki v svoji ponudbi uveljavlja kakovost bivanja, kvaliteto zdravega načina življenja in je posebej namenjeno ljudem, ki imajo težave z gibanjem ali bi se tem težavam radi izognili.

Svojo poslovno strategijo uveljavlja skozi:

- *Medicinske programe*, ki zajemajo osnovno zdravstveno, specialistično ambulanto dejavnost, diagnostiko, preventivo, medicinsko nego, medicinsko in obnovitveno rehabilitacijo.
- *Kopališke in wellness programe*
- *Programe varstva in oskrbe starejših*
- *Programe poslovnega, kongresnega in seminarskega turizma*
- *Drugo poslovno dejavnost in programe turizma in gostinstva*

Poslovni smoter podjetja je v kvaliteti opravljanih storitev, ki zagotavlja zadovoljstvo gostov, zaposlenih, uprave in lastnikov, kar se kaže v gospodarski in socialni rasti, donosu kapitala in ugledu podjetja.

Zaradi učinkovitejše izvedbe je družba organizirana v tri profitne centre: Zdravilišče Laško, Wellness Park Laško in Dom starejših.

Poslovanje v letu 2009 je zaznamovala recesija, ki na področju turizma v Sloveniji pomeni zmanjšanje nočitev za 1%, tujih nočitev za 6%, zmanjšanje prilivov v gostinstvu za 11 %, prilivi v dejavnosti potovalnih agencij, organizacij potovanj in s potovanji povezanih dejavnosti pa so se zmanjšali kar za 35 %. Zmanjšanemu povpraševanju smo se v družbi prilagajali z zniževanjem cen, obogatitvijo programov za isto ceno, segmentiranjem ponudbe in s povečanimi tržnimi aktivnostmi. Vhodne cene so se po nenormalno visoki rasti v letu 2008 sicer začele počasi umirjati, cene zemeljskega plina tudi zniževati. Pa vendar ostajajo cene hrane, energije in komunalnih storitev na precej visokem nivoju.

Thermana d.d. med vsemi slovenskimi zdravilišči še vedno največ storitev in prihodkov realizira na področju javnih storitev, ki se družbeno definira kot nepridobitna dejavnost, kjer je veliko državnega administriranja na področju standarda storitev in določanja cen, kjer se srečujemo s konkurenco in sodelovanjem z javnimi zavodi in kjer je veliko odvisno tudi od političnih odločitev.
V letu 2009 je država oziroma Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije krčil zdravstvene programe tako, da je s sklepi za nazaj z veljavnostjo od 1.4. dalje znižal cene v povprečju za 8 %. To velja tako za zdraviliško zdravljenje kot ambulantno fizioterapijo in nego v domu za starejše.

Da zmanjšamo poslovna tveganja zaradi nepredvidenih političnih odločitev smo se pred leti odločili za intenzivnejši razvoj na področju wellness in kongresnega turizma, za strateško ločitev teh in medicinskih programov. Nastali so projekti in pričeli smo z gradnjo objektov Wellness Park Laško. V februarju 2008 smo zaključili I.fazo – Termalni center, v avgustu pa še II. fazo - Wellness hotel. Pričeli smo z gradnjo III. faze – Kongres hotel, s katerim se projekt tudi zaključi. Zaključene faze smo z odprtjem vključevali v poslovno dejavnost, na ta način tudi spoznavali tržišče in usposabljali kadre, pa čeprav je bilo to včasih težko in finančno manj uspešno, saj je ob tem potekala gradnja naslednje faze. V letu 2009 smo v pogojih recesije z lastnimi sredstvi postavili gradbeno konstrukcijo Kongres hotela, ki ga bomo skupaj z zunanjim parkiriščem v letu 2010 zgradili do konca, odprli v avgustu in s tem zaključili celoten projekt Wellness Park Laško. Za financiranje projekta smo v letu 2008 pridobili nepovratna sredstva v višini 4 mio €.

V letu 2009 smo v Thermana d.d zabeležili 132.956 nočitev, kar je za 8 % več kot lani v letu 2008. Še vedno so največ nočitev opravili gostje na zdraviliškem zdravljenju 50.391, obnovitvena rehabilitacija po pogodbah za paraplegike, obolele z multiplo sklerozo in vojne invalide 14.298, zdravstveni turizem 8.503, wellness programi 38.063, poslovni in športni turizem 11.358.
V hotelih je prenočilo 23.377 gostov, kar je 15 % več kot leta 2008. Zasedenost nočitvenih kapacitet - postelj je 63%, od tega v Zdravilišču 75%, Wellness Parku 46% in Hotelu Hum 36%. Povprečna zasedenost hotelov slovenskih naravnih zdravilišč je 61,4%. V Domu starejših smo zabeležili 60.192 nočitev ali 100% zasedenost. Število tujih gostov je 9.736, povečanje za 30 %, 42 % delež. Zabeležili smo 31.467 tujih nočitev kar predstavlja povečanje za 23% in 24% v strukturi nočitev.

V hotelih slovenskih naravnih zdravilišč se je število gostov zmanjšalo za 0,1 %, število nočitev pa povečalo za 0,4 %. Delež nočitev tujih gostov znaša 44 %, prihodov tujih gostov pa 46,5 %. Med petnajstimi zdraviliškimi centri se Thermana Laško po številu nočitev uvršča na 5. mesto.

Obseg zdravstvenih storitev se je povečal za 2 %. Naše bazene je obiskalo 226 tisoč gostov, savne pa 39.000. Opravili smo skoraj 30.000 masaž, neg in kopeli. Obseg gostinskih storitev se je zmanjšal za 7 %.

Program varstva starejših je polno zaseden. Realizirali smo 60.192 nočitev in temu ustrezen obseg zdravstvene nege in drugih storitev. V pralnici smo oprali 370 ton perila.

Poslovni prihodki Thermana d.d v letu 2009 znašajo 18.685.815 € in so za 2 % večji kot leto poprej. Čisti prihodki iz prodaje, ki so se povečali za 7 %, pa 18.360.642 €. V strukturi prihodkov predstavljajo nočitve in penzioni 35 %, zdravstvene storitve 22%, kopališke in wellness storitve 13 %, oskrba in varstvo starejših 15%, gostinske storitve 10%, drugi poslovni prihodki 5 % .

Poslovni odhodki so se v tem obdobju povečali za 6%, med njimi so se stroški materiala znižali za 4%, stroški storitev za 2%, amortizacija pa je porasla za 21%. Stroški dela so se povečali za 7%, kar je sorazmerno z rastjo čistih prihodkov iz prodaje, in v poslovnih odhodkih znašajo 45,8 %.
Število zaposlenih se je zaradi uvajanja novih programov povečalo za 8 delavcev, tako, da je konec leta 2009 v podjetju zaposlenih 501 delavcev. Osnovne plače so padle za 1%, povprečna plača znaša 1.201,30 €, kar je za 3,68% več kot je predvideno s kolektivno pogodbo in 19,78% manj kot znaša povprečna plača v Republiki Sloveniji.

V bilanci stanja na dan 31.12.2009 so se sredstva zmanjšala za 3%, predvsem na račun zmanjšanja zalog, finančnih naložb in poslovnih terjatev. Med obveznostmi do virov sredstev je kapital porasel za 3% dolgoročne obveznosti so se znižale za 2%, kratkoročne pa za 26%. Kapital predstavlja 35,9 % v financiranju sredstev, dolgoročne finančne obveznosti do bank 49,3 %, kratkoročni krediti 3,5% in obveznosti do dobaviteljev 2,2 %.
Družba Thermana d.d v letu 2009 izkazuje 821.452,00 € izgube iz tekočega poslovanja. Odhodki financiranja znašajo 1.279.833 € in so zaradi zniževanja referenčne obrestna mere za 36% nižji v primerjavi z letom poprej.
Skupna izguba tako ostaja približno na nivoju leta 2008 in znaša 2.050.329 €.

Bruto dodana vrednost je za 9% višja kot leto poprej in znaša 6.881.442 €. GOP znaša 1.271.640 € in je za kar 83 % večji kot je bil dosežen v letu 2008.

Ob neugodnih pogojih poslovanja je kljub izgubi zelo pomembno, da je rezultat, ki predstavlja sredstva za reprodukcijo, še vedno dovolj pozitiven, da podjetje s svojimi prilivi lahko servisira stroške tekočega poslovanja, da se v bilanci stanja ohranja zadosten delež kapitala v financiranju sredstev ter da podjetje kljub recesiji in splošnemu varčevanju investira, razvija nove programe in trgu ponuja kakovostne, atraktivne in konkurenčne storitve.

Uprava na osnovi rezultatov poslovanja v letu 2009 sprejema sklep o pokrivanju izgube tekočega leta, ne ugotavlja bilančnega dobička in ne predlaga delitve dobička iz preteklih let za dividende ali nagrade upravi in nadzornemu svetu.

Direktor
Mag. Roman Matek

2. PREDSTAVITEV DRUŽBE THERMANA D.D.

2.1. Zgodovina družbe

Časi antične Celeie

Tople vrelce so ljudje v Laškem že dolgo poznali, saj je tam sneg hitro skopnel pa tudi preproste kotanje so si ljudje občasno skopali in ogradili s protjem. Med gradbenimi deli za sedanje toplice so naleteli na trdnejše zidove, ki bi utegnili biti iz časov, ko je cvetela antična Celeia.

1818

Takrat je o toplih vrelcih v graškem časopisu poročal dr. Riedel, ki je nameril 35°C in napovedal postavitev toplic.

1854

Vrelcev se je sistematično lotil med gradnjo železniške proge šele inženir Rödel, ki je maja 1854, slovesno odprl kopališče. Kopališče je dobilo ime Kaiser Franz Josef Bad.

1857

Leta 1857 je kopališče kupil dunajski profesor in svetovljan dr. Stein, ki je v zdravilišče privabil tudi dunajsko družbeno smetano. V ta namen je kopališko poslopje nadgradil, prizidal plesno dvorano in zasadil park.

1871

Kopališče je dobilo značaj zdravilišča. Žal je zdravilišče zašlo v krizo in dr. Stein ga je moral prodati.

1882

Ugled je kopališču povrnil šele kasnejši lastnik Gunkel, ki ga je temeljito prenovil. V povezavi s pivovarno so začeli z varjenjem termalnega piva.

1914

V času prve svetovne vojne je zdravilišče opravljalo vlogo vojaškega lazareta.

1923

Po vojni je bilo imetje precej uničeno, kopališče so leta 1923 delno obnovili, leta 1930 pa v celoti. Kopališče se je imenovalo “Zdravilišče Radio – Therma Laško.” V zdravilišče so zdaj prihajali bolniki- zavarovanci, sprejemali pa so tudi samoplačnike.

1936

Izboljšali in popolnoma zajeli so vse obstoječe vrelce. Zdravilišče je sedaj imelo zdravnika. Prihajali so lažji bolniki, brez težjih poškod. Število pacientov je od leta 1933 do druge svetovne vojne strmo naraščalo.

1941

Nemška okupatorska oblast je zdravilišče zaplenila in ga podredila mariborski podružnici “deželnega socialnega zavarovanja v Grazu”. Proti koncu vojne so v zdravilišče namestili ranjence nemške vojne mornarice.

1953

Oktobra 1953 je bilo zdravilišče registrirano v Zavod za medicinsko rehab. invalidov Laško. Zdraviliško stavbo so ponovo prenovili, obogatili opremo in uredili okolico ter zgradili stavbo za fizioterapijo. Nadaljnji razvoj je sledil predvsem potrebam rehabilitacijskega zdravilišča, sloves pa se je razširil znotraj meja tedanje države Jugoslavije, pa tudi v Evropo in svet.

1995

Zdravilišče Laško se preoblikuje iz javnega zavoda v družbo z omejeno odgovornostjo.

1998

Zdravilišče se je, kot družba z omejeno odgovornostjo v tem letu združilo z družbo Terme d.d. Laško ter se registriralo kot delniška družba s 495.949 navadnimi imenskimi delnicami po nominalni vrednosti 1.000 SIT za delnico in ustanovitvenim kapitalom 495.949.000,00 SIT.

2001-2002

Prenova depandans Zdravilišča Laško v Dom starejših Laško in pričetek izvajanja programa varstva starejših. Zaključen je sklop projektov s skupnim namenom celotne prenove obstoječih kapacitet.

2006

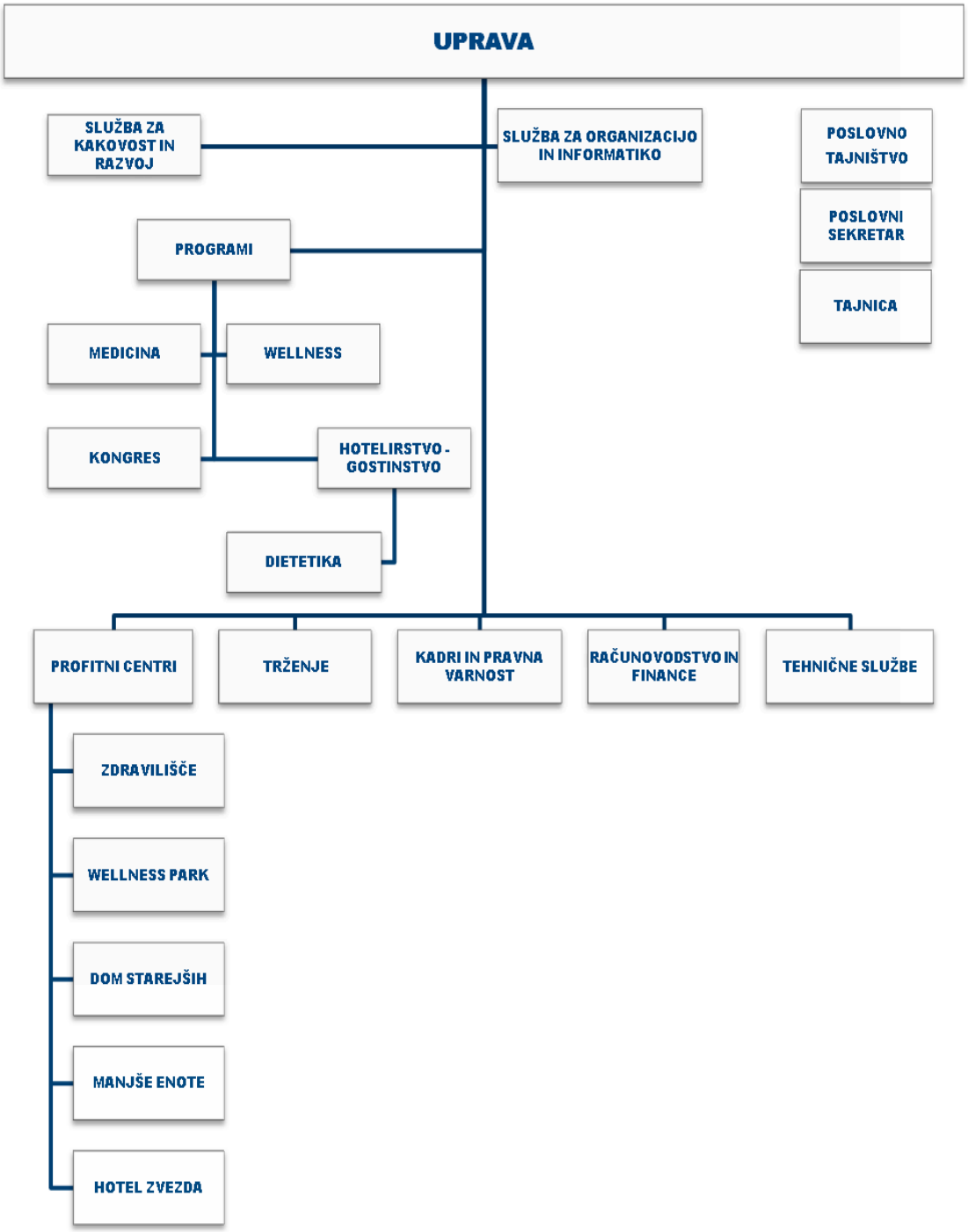
S pričetkom izgradnje novih objektov z delovnim nazivom Terme Laško se pripravljajo ustrezne namestitvene kapacitete za nadaljni razvoj medicinskih, turistično poslovnih programov podjetja.

2008

Zdravilišče Laško, medicina in turizem d.d. se preimenuje v Thermana d.d., družba dobrega počutja. Februar 2008 odprtje WPL – Termalni center, avgust 2008 odprtje WPL – Wellness hotel in Wellness spa center.

2.2. Organizacijska shema

Thermana d.d. je v letu 2009 opravljala dejavnost za katero je registrirana v okviru štirih profitnih centrov (Zdravilišče Laško, Wellness park Laško, Manjše enote in Dom starejših) ter organizacijskih enot, služb in programov potrebnih za delovanje podjetja.



2.3. Predstavitev tržne znamke

Krovno podjetje in vsi ostali samostojni objekti (Zdravilišče Laško, Wellness park Laško, Dom starejših Laško, Hotel Hum Laško,) se na trgu pojavljajo pod naslednjimi tržnimi znamkami:

2.4. Upravljanje s tveganji

V skladu z razvojem družbe Thermana d.d. in povečevanjem obsega poslovanja, odgovorni vodje aktivno spremljamo tveganja, katerim smo lahko izpostavljeni. Opredelili smo tri glavna področja tveganj in sicer:

- poslovna tveganja,
- tveganja iz naslova delovanja in
- finančna tveganja.

Za tveganja, ki so ključna imamo pripravljene ustrezne postopke za zniževanje stopnje verjetnosti nastanka dogodka oz. za zmanjšanje škode v primeru nastanka.,

V okviru poslovnih tveganj je v ospredju tveganje intenzivnega investiranja in s tem učinkovita in racionalna poraba sredstev za izvedbo investicije, spremljava kakovosti izvedbe investicije in možnosti realiziranja potrebnega obsega dejavnosti za zagotavljanje željenega donosa. V pogojih recesije in globalne finančne krize je turistična dejavnost zelo izpostavljena tveganjem in hudi konkurenci. Za obvladovanje teh tveganj intenzivno racionaliziramo poslovanje in prilagajamo ponudbo, ki jo sestavljajo različne dejavnosti, ki se različno odzivajo na spremenjene pogoje poslovanja. Za ohranjanje vrednosti premoženja smo pripravili postopke za nadzor kakovosti realizirane investicije in postopke za odpravo napak v garancijski dobi ter ustrezno zavarovanje premoženja in izpada dohodka v času trajanja škodnih dogodkov in naravnih nesreč.

Tveganjem iz naslova delovanja smo v storitveni dejavnosti še posebej izpostavljeni. Dnevno se ukvarjamo z analiziranjem naše ponudbe, spremljamo zakonodajo in strokovna dognanja s področja medicine, zdrave prehrane, varstva zaposlenih, varstva premoženja, varstva okolja in energetike. Z uvedbo hotelskega informacijskega sistema smo vzpostavili sistem notranjih kontrol in organizirali službo kontrolinga, ki nadzoruje izvajanje delovnih postopkov v skladu s predpisanimi organizacijskimi navodili.

V okviru finančnih tveganj posebno pozornost posvečamo spremljavi optimalne strukture financiranja, ki mora zagotavljati najmanj 30% lastniškega kapitala. Dolgoročna sredstva pokrivamo z dolgoročnimi viri. Valutnemu tveganju smo izpostavljeni le za manjši del dolgoročnih kreditov v švicarskih frankih, ki pa se v letu 2010 v celoti odplačajo. Veliko tveganje predstavlja sprememba obrestne mere Euribor, na katero lahko vplivamo le z zavarovanjem oz. fiksiranjem obrestne mere z izvedbenimi finančnimi instrumenti. Plačilno sposobnost zagotavljamo z natančnim izvajanjem predpisanega zavarovanja plačil ob prodaji storitev in z aktivnim delovanjem na področju izterjave zapadlih obveznosti. Obveznosti do dobaviteljev poravnavamo v dogovorjenih rokih, za predčasna plačila uveljavljamo finančne popuste. Čas trajanja negotovosti na finančnih trgih je težko predvideti, zato se v trenutkih globalne finančne krize osredotočamo na optimiranje poslovanja, tekočo spremljavo denarnega toka in realizacijo planiranih prilivov.

3. PREDSTAVITEV PROGRAMOV THERMANA D.D. LAŠKO

3.1. Medicina

Na področju medicine smo v preteklem letu razvijali sledeče programe:

- Osnovno zdravstveno varstvo
- Specialistično ambulantno dejavnost
- Preventivo
- Medicinsko rehabilitacijo
- Obnovitveno rehabilitacijo

Število in sedež oskrbnih dni po tipu za zdraviliško zdravljenje po pogodbi z ZZZS

Standard	Tip medicinske storitve	Leto 2009	Delež	Leto 2008	Delež
1	vnetne revmatske bolezni	375	0,71	536	1,09
2	Degenerativni izvensklepni revmatizem	3.064	5,84	2.130	4,35
3	stanje po poškodbah in operacijah na lokomotornem sistemu s funkcijsko prizadetostjo	33.965	64,71	31.171	63,60
4	nevrološke bolezni, poškodbe in bolezni centralnega in perifernega živčnega sistema, vključno s celebrovaskularnimi inzulti ter živčno-mišičnimi boleznimi	14.948	28,48	14.994	30,59
5	bolezni ter stanja po operacijah srca in ožilja		0,00		0,00
6	ginekološke bolezni	132	0,25	182	0,37
7	kožne bolezni		0,00		0,00
8	gastroenterološke in endokrine bolezni, stanja po operacijah		0,00	0	0,00
9	obolenja dihal	0	0,00	0	0,00
	SKUPAJ	**52.484**	**100,00**	**49.013**	**100,00**

Osnovno zdravstveno varstvo
Program osnovnega zdravstvenega varstva v Domu starejših je potekal po programu. Zdravnik specialist splošne medicine je zaposlen po pogodbi o delu.

Specialistično ambulantna dejavnost
V programu specialistične ambulantne dejavnosti v preteklem letu ni prišlo do bistvenih sprememb programa. Uvedli smo novo dejavnost, apiterapijo, ki jo izvaja specialist splošne medicine Vse doslej uveljavljene ambulante in posvetovalnice so sorazmerno dobro poslovale tudi v preteklem letu.

Skupno število pregledov se je v letu 2009 povečalo, izstopa povečano število v travmatološki in nevrološki ambulanti, večje je tudi število pregledanih v zdraviliški specialistični dejavnosti.

Preventivni programi
Preventivne programe smo dopolnili z novim programom, «S pravilnim dihanjem do dobrega počutja«. Pričeli smo pripravljati programe medicinskega wellnesa, ki pa bodo realizirani v letu 2010.

Medicinska rehabilitacija

Velika večina storitev je namenjena gostom, ki so napoteni s strani ZZZS in gostom samoplačnikom. Fizikalno terapijo smo posodobili z nakupom sodobnega aparata za terapijo v magnetnem polju. Pripravili smo programe fizikalne terapije za samoplačnike.
Zdravstvena nega se uvršča v predpisane kategorije glede na zahtevnost postopka in izvaja se program preprečevanja bolnišničnih okužb. V centru medicine smo pričeli s prodajo prehranskih dopolnil.

Realiziran obseg terapevtskih storitev

	Leto 2009	Leto 2008	Indeks
Balneoterapija	42.486	47.940	89
Kineziterapija	158.713	144.974	109
Elektroterapija	87.436	79.283	110
Termoterapija	36.137	31.871	113
Hiporabična terapija	3.190	3.130	102
Trakcije (prej manipulacije)	1.426	1.476	97
Delovna terapija	26.109	23.650	110
Terapevtske meritve	219	186	118
Masaža zdravstvena FTH	43.537	46.253	94
Terapija skupaj	**399.253**	**378.763**	**105**

Število terapevtskih storitev se je povečalo, upadlo je število masaž in balneoterapij, kar gre pripisati spremenjeni strukturi gostov.

Realizirano število točk po pogodbi z ZZZS

Vrsta oskrbe, terapije	Leto 2009	Leto 2008	Indeks
Začetna oskrba	46.005	45.201	102
Nadaljna oskrba	398.982	390.884	102
Terapija	798.796	757.936	105
Masaže in obloge (fango, parafin, parafango)	127.864	149.121	86
Amb. spec.dejav. fiziatrije	17.943	18.240	98
Splošna ambulanta DZSL	19.311	15.826	122
Skupaj točke zdravljenja	**1.408.901**	**1.377.208**	**102**

Doseženo število točk je višje, opazen je padec števila masaž in oblog. Sprememba je povezana z strukturo pacientov, ki so koristili ambulantno fizioterapijo.

Realizirano število točk po pogodbi z ZZZS

Zdravstvene storitve po vrstah	Leto 2009	Leto 2008	Indeks
stacionarno zdraviliško zdravljenje	1.112.946	1.084.135	103
ambulantno zdraviliško zdravljenje	11.218	11.478	98
ambulantna specialist.dejavnost fiziatrije	17.944	18.240	98
ambulantna fizioterapija	247.482	247.529	100
Splošna ambulanta DZSL	19.311	15.826	122
Skupaj	**1.408.901**	**1.377.208**	**102**

Povečan je indeks realiziranih storitev glede na leto 2009, pozitivno predvsem izstopa stacionarno zdraviliško zdravljenje.

Realizirano število točk po pogodbah za obnovitveno rehabilitacijo

Število točk po pogodbah	Leto 2009	Leto 2008	Indeks
Ministrstvo za delo Ljubljana	42.827	46.168	93
Zveza paraplegikov Ljubljana	31.170	33.216	94
Društvo Multiple skleroze Ljubljana	43.802	42.329	103
Ostali(CVB, Paralitiki)	2.405	1.982	121
Skupaj ostali plačniki	**120.204**	**123.695**	**97**

Opazen je upad števila gostov, v primerjavi z letom poprej. Največji upad je zaznati pri gostih poslanih z Ministrstva za delo in članov Društva multiple skleroze.

3.2. Wellness

Gostje, ki povprašujejo po wellness oz. storitvah dobrega počutja, so vse bolj zahtevni in si želijo, da bi bila ponudba vse bolj individualno naravnana, kar pri nas upoštevamo že od samega začetka. Ustrezen odnos, kvaliteta opravljenega dela, sledenje svetovnim trendom oz. razvijanje nove ponudbe je tisto, s čimer želimo privabiti še več gostov in tako čimbolj izkoristiti kapacitete, ki jih nudimo. V ta namen smo ustanovili projektno skupino »Wellness«, s pomočjo katere želimo oblikovati zaokroženo ponudbo na ravni celotnega podjetja. Zavedamo se, da je potrebno vseskozi analizirati trg, raziskovati trende razvoja, pripravljati nove strategije, ustvarjati ponudbo, ki vsebuje prednosti pred ostalimi ponudniki.

Oblikovali smo nove programe za oblikovanje telesa, nove storitve, ki vključujejo med, čokolado, alge, minerale mrtvega morja, vinoterapijo… Popestrili smo animacijo na bazenih, uvedli plavalno šolo za dojenčke in malčke, obogatili savna programe, gostili nove skupine (društva, sindikati, šole…), se udeleževali dodatnih izobraževanj, tečajev, sejmov in konferenc ter si v dokaz dobrega dela pridobili naziva »Naj wellness 2009« in »Naj kopališče 2009«.

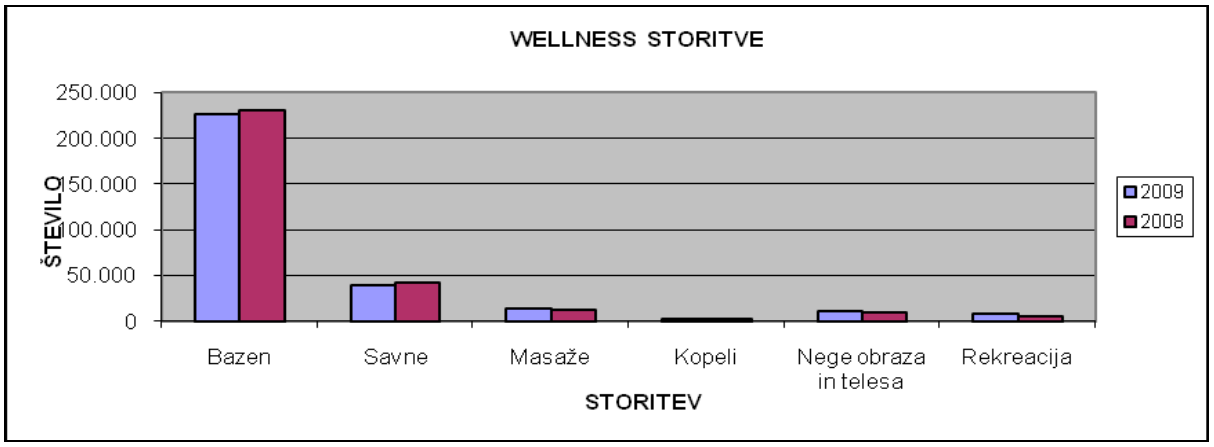
Pregled opravljenih wellness storitev

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Skupaj		
Vrsta storitve	2009	2008	2009	2008	2009	2008	indeks
Bazen	88.897	98.414	137.415	131.986	226.312	230.400	98
Savne	20.549	24.663	18.532	17.123	39.081	41.786	94
Masaže	6.224	10.453	8.592	2.672	14.816	13.125	113
Kopeli	1.635	2.370	1.739	475	3.374	2.845	119
Nege obraza in telesa	6.339	6.988	5.227	2.205	11.566	9.193	126
Rekreacija	3.144	4.150	5.567	1.895	8.711	6.045	144
Skupaj wellness storitve	**126.788**	**147.038**	**177.072**	**156.356**	**303.860**	**303.394**	**100**

V primerjavi s prejšnjim letom smo v letu 2009 opravili približno enako število storitev. Malce se je zmanjšalo število obiskov bazenov in savn, medtem ko smo zaznali porast pri masažah, kopelih, negah ter rekreaciji.

Največ obiskovalcev bazenov in savn smo beležili v mesecih februar, julij, avgust in december, najmanj v mesecu septembru. Največ masaž smo opravili decembra, najmanj junija. Največ gostov je koristilo kopeli v mesecu februarju, najmanj v juniju. Največ neg smo opravili maja, najmanj septembra. Obisk rekreacije je bil največji v marcu, najmanjši v juliju.

V povprečju smo v wellnessu dnevno sprejeli 725 oseb, od tega v bazenih in savnah 620, 40 na masažah, 9 v kopelih, 32 na negah ter 24 na rekreaciji.



3.3. Oskrba starejših

V letu 2009 smo oskrbo starejših v družbi Thermana uresničevali v dveh oblikah, in sicer kot institucionalno varstvo starejših v Domu starejših Laško ter kot oskrbo v oskrbovanih stanovanjih. Dom je bil celo leto polno zaseden na vseh treh oddelkih, in sicer negovalnem, stanovanjskem in oddelku za stanovalce z demenco. Prav tako so bila skozi vse leto zasedena tudi vsa oskrbovana stanovanja. Konec leta 2009 smo imeli v Domu starejših 162 stanovalcev, zasedenih je bilo 12 oskrbovanih stanovanj (5 lastnikov, 7 najemnikov).

Pregled opravljenih nočitev oz.oskrb in zdravstvenih neg za dom starejših

	Leto 2009	Leto 2008	Indeks
Oskrba	**60.192**	**60.451**	**100**
Brez pomoči	12.962	14.351	90
Delna pomoč	11.842	13.166	90
Popolna pomoč/A	30.539	30.735	99
Popolna pomoč/B	4.849	2.199	221
Zdravstvena nega	**55.860**	**55.247**	**101**
Nega tip I	13.922	12.475	112
Nega tip II	1.894	1.151	165
Nega tip III	39.679	41.255	96
Nega tip IV	365	366	100

Povp.št.osk / na dan	165	165	100
Št. zdr.nege / na dan	153	151	101

V začetku leta smo posodobili računalniški program Softic, s katerim evidentiramo storitve oskrbe in zdravstvene nege v DSL, v začetku oktobra uvedli KZZ On line in izbrali najugodnejšega izvajalca laboratorijskih storitev (3B LAB iz Celja), s katerim smo sklenili enoletno pogodbo o izvajanju laboratorijskih storitev.
V okviru prostočasnih aktivnosti smo v sredini leta pričeli sodelovati z društvom Kosmati smrčki.
Največje povpraševanje po institucionalnem varstvu je opaziti pri stanovalcih, ki potrebujejo obsežno zdravstveno nego in polno socialno oskrbo ali so okuženi z bakterijama MRSA, ESBL in VRSE, po nastanitvah v enoposteljnih sobah na negovalnem oddelku ter po nastanitvah na oddelku za stanovalce z demenco.

Na pristojno ministrstvo smo vložili vlogo za podaljšanje koncesije za 60 mest.

Zaradi potrebe po povezovanju koncesionarjev institucionalnega varstva starejših smo konec marca 2009 kot soustanovitelji podpisali Pogodbo o ustanovitvi gospodarsko interesnega združenja koncesionarjev domov za starejše, ki je bilo v mesecu maju vpisano v poslovni register. Do konca leta so potekala spoznavna srečanja GIZ-a z različnimi ustanovami (Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve. Ministrstvi za zdravje, Skupnost socialnih zavodov Slovenije, Socialna zbornica Slovenije) in dogovor o nadaljnjem sodelovanju.

V mesecu avgustu je pričel veljati Zakon o duševnem zdravju, zato smo pripravili potrebno dokumentacijo za spremljanje zakona in seznanitev zaposlenih. Prav tako smo v letu 2009 pripravili projekte za prestavitev varovanega oddelka stanovalcev z demenco v pritličje vile Hum, razširitev veznega hodnika Rečica – Hum in ureditev kapelice v kleti vile Šmohor.

Povprečna čakalna doba za namestitev v oskrbovano stanovanje je cca 1 – 1,5 leta. Konec leta 2009 smo imeli v najemu 7 oskrbovanih stanovanj oz. skupaj 194,7 m2. Za izvajanje zdravstvenih storitev v oskrbovanih stanovanjih smo s prerazporeditvijo točk na ravni države pridobili 10.556 več točk v primerjavi z letom 2008, kar pomeni 3,2 kratno povečanje planskih vrednosti iz leta 2008.
V sodelovanju s OE kadri in pravna varnost smo pripravili ustrezne dokumente za registracijo Thermane d.d. na upravni enoti kot upravitelja stanovanj. Postopek registracije je bil končan oktobra 2009.

Skrb za dobro počutje stanovalcev v DSL vključuje tudi sodelovanje zaposlenih s svojci naših stanovalcev. V ta namen smo čez leto še naprej organizirali sestanke s svojci novo nastanjenih stanovalcev. Prav tako smo se redno sestajali s stanovalci po nadstropjih in s predstavniki stanovalcev, ki v skladu s Hišnim redom delujejo v okviru sveta stanovalcev.

Za prepoznavnost Doma starejših Laško smo poskrbeli z objavo člankov o zagotavljanju nematerialnih potreb v domu v časopisu Thermana ter sprotnim vnašanjem novosti na spletno stran Thermane.

3.4. Nastanitev in gastronomija

V letu 2009 smo v Thermani Laško realizirali 132.956 nočitev, kar je za 8% več nočitev kot v letu 2008, vendar za 13% manj kot smo planirali. Povprečna zasedenost Thermane je bila 63%.

Število nočitev v letu 2009 po vrsti progama

	Zdravilišče Laško		**Wellness park Laško**		**Hum Laško**		**Skupaj Thermana**		
	2009	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**indeks**
ZZZS po pogodbi	49.889	48.906	227	0	275	107	50.391	49.013	103
Obnovitvena reh.	14.247	14.275	51	0	0	0	14.298	14.275	100
Spremljevalci	9.028	8.300	175	0	23	53	9.226	8.353	110
Zdravstveni turizem	8.354	8.741	109	47	40	72	8.503	8.860	96
Wellnes programi	14.829	19.520	21.053	8.062	3.109	2.427	38.991	30.009	130
Poslovni turizem	535	1.489	2.288	1.264	2.397	2.357	5.220	5.110	102
Športni turizem	2.690	4.791	2.444	485	1.004	1.332	6.138	6.608	93
Krožna potovanja	0	226	0	684	189	219	189	1.129	17
Kratek mestni oddih	0	18	0	16	0	217	0	251	0
Skupaj	**99.572**	**106.266**	**26.347**	**10.558**	**7.037**	**6.784**	**132.956**	**123.608**	**108**

št. ležišč	365		156		54		575		
% zasedenosti	**75**		**46**		**36**		**63**		

S 1. januarjem 2009 je stopil v uporabo nov Pravilnik o kategorizaciji nastanitvenih obratov, ki vpeljuje v Sloveniji nov in sodoben sistem kategorizacije nastanitvenih obratov. Ministrstvo za gospodarstvo ga je uvedlo z namenom zagotavljanja čim višje ravni kakovosti storitev. Nov sistem kategorizacije upošteva vse evropske zahteve na področju standardov opremljenosti ter storitev in je povsem primerljiv s sistemi kategorizacije v drugih razvitih turističnih državah oziroma državah, od koder prihaja v Slovenijo večina tujih gostov. Na osnovi novih standardov smo v Thermani pridobili naslednje kategorizacije:

- hotel Hum 3*
- hotel Zdravilišče Laško 4*
- hotel Wellness park 4*.

Pregled števila gostov iz Slovenije in tujine

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
Gostje	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**indeks**
Domači	9.071	9.840	3.521	1.791	1.049	1.139	13.641	12.770	107
Tuje	2.184	3.442	5.910	2.217	1.642	1.848	9.736	7.507	130
Skupaj	**11.255**	**13.282**	**9.431**	**4.008**	**2.691**	**2.987**	**23.377**	**20.277**	**115**

Pregled števila domačih in tujih nočitev

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
Nočitve	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**indeks**
Domače	90.539	91.969	8.585	3.826	2.365	2.223	101.489	98.018	104
Tuje	9.033	14.074	17.762	6.955	4.672	4.561	31.467	25.590	123
Skupaj	**99.572**	**106.043**	**26.347**	**10.781**	**7.037**	**6.784**	**132.956**	**123.608**	**108**

V Theramni Laško v letu 2009 v primerjavi z letom 2008 beležimo rast števila nočitev domačih gostov za 4% in rast števila tujih nočitev za 23% (Italija 62%, Ruska federacija 43%, Hrvaška 39%, Avstrija 21%). Opazno se povečuje tudi obisk gostov iz balkanskih držav.

Izračun povprečne dobe bivanja hotelskih gostov

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
Gostje	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**indeks**
Domače	9,98	9,35	2,44	2,14	2,25	1,95	7,44	7,68	97
Tuje	4,14	4,09	3,01	3,14	2,85	2,47	3,23	3,41	95
Povprečno	**8,85**	**6,72**	**2,72**	**2,64**	**2,55**	**2,21**	**5,34**	**5,54**	**96**

Povprečna doba bivanja gostov ostaja na lanskem nivoju, povečala pa se je v Zdravilišču Laško, ker se povečuje število pacientov, ki potrebujejo daljšo rehabilitacijo. Wellness in turistični programi pa privabljajo goste na krakotrajne počitnice in sprostitev.

Wellness Park

V letu 2009 smo v hotelu Wellness Park Laško, gostili več študijskih tur domačih in tujih novinarjev ter turističnih agencij z namenom predstavitve celovite ponudbe novega hotela.
V terminu od 9.–17.1.2009 je bil celoten kompleks WPL zaprt zaradi vzdrževalnih del v Termalnem Centru. V času zaprtja objekta WPL so bila izvedena generalna čiščenja. Prevzeli smo čiščenje inox izdelkov v kopališču, tako da smo eno osebo v celoti zadolžili za tovrstno opravilo. V mesecu februarju smo obnovili zaloge kopalnih brisač, s katerimi lahko

hotelski gostje obiščejo Termalni Center. V juliju smo se dogovorili za montažo vpenjalnikov za čiščenje steklenih fasad in ostalih površin po celem objektu.

Izvedli smo montažo oštevilčenja novih sob in oznak za panoramsko dvigalo, ki vodi do Termalnega in SPA centra. Kupili smo pianino in ga namestili v kavarni. V dogovoru z Laškim fotografom smo pridobili nove fotografije hotela Wellness Park Laško. V aprilu smo pripravili dopolnjeno navodilo za uporabo TV-jev, in natisnili brošuro, obrazec za naročilo zajtrkov v sobo.

Zaradi slabih rezultatov vzorčenja za bakterijo legionele je bil izveden temperaturni šok, izpiranje izhodnih pip in izvajanje meritev. Izdelan je bil tudi Načrt ukrepov za preprečevanje razmnoževanja legionele.

Z leto pogodbo za predvajanje glasbenih del - SAZAS smo znižali stroške za 20% (popust pri letnem plačilu za vse enote). V hotelu Wellness Park Laško je potekalo več prireditev, ki so bile tudi promocijsko podprte z oglaševanjem: Razstava slik Likovnega društva iz Laškega (»Voda, telo – zvezdno nebo«), Naj maturant, dražba fotografij Enooki…

Zdravilišče Laško

Za dosego standardov 4* smo v Zdravilišču Laško preuredili štiri hotelske sobe v dva apartmaja. Stare, odslužene televizorje smo zamenjali za nove z LCD ekrani in nabavili radijske aparate. Na novo smo oblikovali hotelsko mapo z informacijami za goste (Hotelske informacije, Hišni red, Splošne informacije s ponudbo mesta in okolice, Predstavitev ponudbe Thermana in navodila glede uporabe interneta ter požarnovarstveno navodilo), kartonček »dobrodošlica sobarice« ter anketne liste z nagradno igro v 4 jezikovnih variantah. Na osnovi anket pridobivamo naslove gostov, ki želijo prejemati obvestila o aktualni ponudbi podjetja Thermana d.d.

Šent - Slovensko združenje za duševno zdravje nam je skupaj s partnerji v okviru projekta razvoj turistične ponudbe za ljudi s posebnimi potrebami podelilo

Zlati certifikat - invalidom prijazno : INVALIDOM PRIJAZNO

S pridobitvijo Zlatega certifikata je Zdravilišče Laško dobilo potrditev, da je urejeno in dostopno ne le za goste, ki so gibalno ovirani, ampak tudi za ljudi s posebnimi potrebami na področju vida, sluha in duševnega zdravja. Še posebej smo v Zdravilišču ponosni na pridobitev Zlatega znaka zato, ker so v ocenjevalne kriterije poleg namestitvenih kapacitet in komunikacijskih poti vključeni tudi zaposleni, njihovo znanje in odnos do gostov.

Osnovna usmeritev Zdravilišča je medicinska dejavnost oz. dejavnost za ohranjanje in ponovno pridobivanje zdravja. S to vsebino smo oblikovali celo vrsto programov za različna društva invalidov in upokojencev v obliki paketov z bivanjem ali z dnevno ponudbo predavanj, kopanja in kosila. Predsednike društev smo povabili v Zdravilišče in jim predstavili našo ponudbo. Podpisane so bile nove pogodbe z ZZZS, z društvom CVB, društvom paraplegikov, društvom MS Slovenije, vojnimi invalidi ter nova pogodba z Zvezo društev za cerebralno paralizo Slovenije. Veliko je bilo povpraševanje po namestitvi na negovalni oddelek. Pričeli smo intenzivneje sodelovati s socialnimi službami večjih bolnišnic, ki usmerjajo na negovalni oddelek samoplačniške goste.

V avli hotela smo postavili novo informacijsko točko, ki je prva v Sloveniji prilagojena za uporabo invalidnih oseb. V mesecu juniju smo v prostorih poleg Modre dvorane uredili družabni prostor in manjšo knjižnico, ki pa bo s časom povečala svoj obseg. V prostoru je miza za namizni tenis, ročni nogomet, karte, šah in druge družabne igre.

Pri storitvah za dobro počutje smo se oprli na slovensko tradicijo, ki je na tem področju pogosto pozabljena in neupravičeno prezrta. Pričeli smo z uporabo meda v wellness ponudbi in se odločili, da v našo ponudbo vtkemo celotno zgodbo: od vrta medovitih rastlin v parku, s tematskimi opisi čebeljega življenja, predstavitve okoliških čebelarjev in njihovih izdelkov, meda v prehrani in nenazadnje uporabo meda v terapijah.

Izvedli smo več slavnostnih pogostitev za zaključene družbe, različne seminarje, poroke… Na pustno soboto in pustni torek smo organizirali pustovanje z animacijo in nagradami za maske. Salonski večeri Valentinov ples, Srečanje poročnih parov, Martinovanje, Silvestrovanje so bili dobro obiskani in so navdušili naše obiskovalce tako po kulinarični ponudbi kot po zabavnem programu.

Hum
V hotelu Hum smo v 2009 nadaljevali z izvajanjem plesnih tečajev (osnovnega in nadaljevalnega) in organizacijo vodenih plesnih večerov s Plesnim klubom Flamenco.
V marcu je Pivovarna Laško uredila delovanje črpalke. S tem so odpravljeni izlivi talne odpadne vode in fekalij v kletnih prostorih. Nabavili smo nov aparat za čiščenje čevljev in s tem še dodatno dvignili nivo ponudbe v hotelu. Odpovedali smo pogodbo o fizičnem varovanju v nočnem času Sintalu ter zaposlili nočnega receptorja.
Poleti smo preuredili teraso hotela Hum in jo opremili z zvočniki, TV, sedežnimi garniturami ter poletno ponudbo dopolnili s sladoledi iz vitrine. V namene pospeševanja prodaje smo za hotel Hum pripravili poslovne menuje za podjetja in poslovna srečanja okoliškim podjetjem. Za dnevna kosila in malice smo gostom ponudili izbor solat in juhe iz bifeja ter malicam dodali še sveže pečen domač kruh.

V avli hotela smo v decembru postavili info točko in tako gostom omogočili dostop do spleta.
Pred kategorizacijo smo uredili hotelske mape po predpisanih hotelskih standardih.

Okrepčevalnica Most
Prostore Okrepčevalnice pri Mostu smo s 1.9.2009 dali v najem za izvajanje gostinske dejavnosti. V mesecu decembru smo lokal zaprli.

Za vse hotele smo oblikovali normative porabe materiala in potrebnega časa za redna in generalna čiščenja hotelskih sob in skupnih prostorov. Uvedli smo evidenco dnevne oz. mesečne porabe čistil in potrošnega materiala pri sobaricah in čistilkah in organizirali centralno skladišče čistil ter s tem dosegli racionalnejše naročanja materiala. Čiščenje termalnega in wellness centra smo priključili k hotelskemu gospodinjstvu. Z naročanjem materiala preko elektronske pošte smo dosegli dva cilja: ni stroška nabave obrazca »Zahtevnica« in izgube časa z vsakokratnim vpisovanjem nazivov in količin. Sistem naročanja nam omogoča sproten nadzor naročil in porabe po količini in vrednosti. V Wellness parku smo prekinili sodelovanje z ISS čistilnim servisom. Čiščenje prostorov smo organizirali z lastnimi kadri, zato so bila izvedena izobraževanja za novo zaposlene čistilke. Iz ročne evidence evidentiranja artiklov v mini baru smo prešli na evidentiranje preko dlančnikov. Nabavili smo stroj za kristalizacijo in loščenje talnih površin (parket, kamen).

V skrbi za varnost naših gostov smo skupaj z gasilskim društvom Laško v Wellness parku in v Zdravilišču izvedli požarno vajo in reševanje gostov iz višjih nadstropij in iz negovalnega oddelka.

Animacija
V preteklem letu smo imeli zelo pestro in zanimivo animacijo za vse goste hotelov Thermana. Nekatere aktivnosti smo izvajali za vse goste, nekatere pa so bile vsebinsko prirejene za posamezne ciljne skupine.

Program je večinoma potekal v popoldanskih urah:

- ob ponedeljkih ogled mesta
- ob torkih prikaz osnov nordijske hoje v parku
- ob sredah ogled Pivovarne Laško z degustacijo v Humu
- ob četrtkih kreativne delavnice in obisk rudnika v Padežu
- ob petkih obisk mestnega muzeja, od marca dalje obisk čebelarja v vasi Strmca

V avli Zdravilišča smo organizirali predstavitvene stojnice, kjer so si gostje lahko ogledali:

- torek poslikavo stekla,
- sreda izdelavo in krašenje lectovega peciva
- četrtek pisanje kaligrafije.

Stojnice so med gosti zelo priljubljene, še posebno med tujimi, nemško govorečimi gosti.

V večernih urah so bila:

- zdravstvena predavanja:
- potopisna in znanstvena predavanja
- predavanja o čebelarstvu s prikazom filma S čebelo do medu
- predstavitve knjig
- slikarske razstave
- glasbeni nastopi

Redna hotelska glasba se je izvajala ob sredah pri svečani večerji, ob petkih in ob sobotah. V hotelu Hum, se je izvajala glasba ob petkih, v decembru, se je zaradi povečanega povpraševanja izvajala glasba tudi ob drugih dnevih.

Ob lepem vremenu smo organizirali prikaz nordijske hoje, pohod na Hum, piknik v zdraviliškem parku, ogled tovarne pohištva Paron, balinanje. Ob sezonskih programih, kot so velika noč in veseli december so naše goste obiskali zajčki in trije veseli možje in jih času primerno tudi obdarili. V času božičnih praznikov so si gostje ogledali žive jaslice v jami Pekel, božična maša pa je bila v Srebrni dvorani. V času prvomajskih praznikov smo organizirali izlet v Mozirski gaj, kresovanje, pohod na Šmohor. V času sezonskih programov smo poleg redne animacije po programu pripravili tudi ustvarjalne delavnice na razne teme (izdelava vizitk za Valentinovo, 8. marec, veliko noč ter božič, izdelovanje butar, barvanje pirhov, izdelovanje adventnih venčkov ter obeskov za jelko) in organizirano varstvo otrok.

Kot zelo uspešno se je pokazalo sodelovanje z osnovno šolo Laško. Učenci so v okviru izbirnih vsebin obiskovali naše goste na negovalnem oddelku, jim brali, se igrali družabne igre ali jih popeljali v park.

K obstoječemu programu animacije smo zaradi strukture gostov (vedno več družin) v času počitnic pripravili pester program za najmlajše. Družili so se z animatorji v Termalnem centru, obiskali ustvarjalne delavnice, odšli na izlet v okolico in ob večerih zaplesali z Vodomčkom. Vsak dan je v hotelu organizirano varstvo otrok v dopoldanskem in popoldanskem času. Staršem tako omogočimo proste urice za razvajanje v Wellness centru. Načelo priprave animacijskega programa je, da se večina aktivnosti odvija z namenom pospeševanja prodaje naših storitev.

Gastronomija

V namestitveni ponudbi ima izrazito vlogo tudi gastronomija. Zdrava prehrana je namreč eden od pogojev dobrega počutja vsakega človeka. Tega se v Thermani Laško zelo dobro zavedamo in zdravi pripravi prehrane posvečamo veliko pozornosti. Dnevne menije smo pripravljali v samopostrežni obliki. Sledili smo k sodobnim trendom zdrave in varne prehrane, ki smo jo sezonsko obarvali, pri pripravi pa smo uporabljali izvirnost in kakovost. V kavarnah smo za goste pripravljali različne tematsko obarvane posebne ponudbe. V ponudbo smo

vključevali nove trendovske jedi in pijače. Vso našo ponudbo pa smo podprli z dobrim oglaševanjem ter predstavitvijo našim gostom.

Poleg priprave penzionskih obrokov smo v hotelih Thermane Laško postregli še:

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
	2009	2008	2009	2008	2009	2008	2009	2008	indeks
Jedi po naročilu (v kom)	**54.512**	**58.611**	**98.249**	**77.628**	**51.038**	**86.428**	**203.799**	**222.667**	**92**
Pijače (v litrih)	**47.603**	**47.776**	**46.181**	**30.995**	**21.719**	**32.471**	**115.503**	**111.242**	**104**
pivo	22.611	18.394	17.023	11.147	8.885	12.942	48.519	42.483	114
vino	6.017	7.348	3.020	1.859	2.779	4.329	11.816	13.536	87
žgane pijače	175	198	184	96	76	99	435	393	111
brezalkoholne pijače	10.219	11.465	14.993	9.541	5.868	8.459	31.080	29.465	105
voda	8.581	10.371	10.961	8.352	4.111	6.642	23.653	25.365	93
Napitki (v kom)	**90.111**	**109.277**	**61.668**	**46.817**	**34.744**	**45.279**	**186.523**	**201.373**	**93**

Uspešno smo izvedli naslednje prireditve; novoletni ples, Valentinov salonski večer, pustovanje, sodelovanje na pustovanju na Aškerčevem trgu, pomladni ples, ples poročnih parov, organizacijo gostinske ponudbe na Športno-konjeniškem vikendu v Jagočah, Pivo in cvetje, martinovanje, banketi in meniji za druge svečane priložnosti, poročna slavja, športni vikend, rojstni dan Wellness parka, obrede, maturantski in akademski ples in silvestrovanje na vseh gostinskih prostorih.

3.5. Poslovni in seminarski turizem

Kongresni turist je zahteven gost, ki pričakuje več kot le odlično izpeljan kongres ali drug poslovni dogodek. Pričakuje vrhunsko ponudbo 24 ur na dan, za kar je pripravljen odšteti ustrezno visoko ceno. Ker pa kongresni turizem ni zgolj številka o številu sedežev, ki jih določen kongresni center lahko nudi, ampak je tesno povezan z dodatno ponudbo, kot je kakovostna gostinska dejavnost, zanimive prireditve, dogodki pred in po samem poslovnem dogodku, možnost športnih aktivnosti, kakovost letalskih in drugih transportnih storitev in še kaj, o kakovosti izvedbe poslovnih dogodkov ne moremo sklepati zgolj iz števila na novo pridobljenih kongresnih turistov.

Kongresni gostje so namreč zelo zahtevni, a tudi zelo hvaležni gostje. Zahtevni so, ker potujejo pogosto in poznajo tudi ponudbo konkurence na tem področju. So pa tudi hvaležni gostje, saj po prihodku sodijo v visok, običajno pa v najvišji plačilni razred, zaradi česar so na poslovnem potovanju pripravljeni porabiti bistveno več kot navadni turisti. Pri tem se je treba zavedati dejstva, da tak gost največ porabi prav izven poslovnega dogodka: na družabnih prireditvah, pri nakupovanju, v gostinstvu, na izletih... Znano je tudi, da se poslovni gost, če je zadovoljen, kasneje v destinacijo vrne kot navadni turist, bodisi sam bodisi z družino ali pa destinacijo priporoča prijateljem in znancem, vemo pa, da je ustna reklama več vredna kot katerakoli druga promocija.

Ponudbo seminarskega turizma trenutno sestavljajo tri dvorane v Zdravilišču Laško – Zlata, Srebrna in Modra ter mala in velika sejna soba v Wellness Parku Laško. Dvorane tržimo za izvedbo seminarjev, sestankov, prodajnih predstavitev in drugih poslovnih srečanj.

Udeleženci tako enodnevnih kot tudi večdnevnih seminarjev/kongresov so poleg najema dvoran koristili tudi hotelske storitve (nočitve), gostinske storitve (coffee breaki, kosila, večerje, malice) in kopališke storitve (večinoma bazen, savna in masaže).

V preteklem letu smo tudi pri nas opazili varčevanje podjetij v smislu, da se redkeje odločajo za svečane večerje, incentive ipd. Sicer pa smo organizirali 38 enodnevih dogodkov, 10 dvodnevnih, 3 tridnevne ter 3 štiridnevne dogodke.

V okviru Kongres hotela v Wellness Parku Laško načrtujemo v letu 2010 otvoritev Kongresnega centra z 10 dvoranami, od katerih bo največja dvorana lahko sprejela 462 udeležencev.
Projekt delno financira Evropska unija in sicer iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj.

Z novim kongresnim centrom bo Laško postalo atraktivno poslovno središče, ki bo zagotovo generator celovite poslovno – turistične ponudbe v regiji, prav tako državi.

4. POROČILO ORGANIZACIJSKIH ENOT

4.1. Organizacija in informatika

V Službi za organizacijo in informatiko, smo v letu 2009 vse svoje aktivnosti usmerili v optimizacijo delovnih procesov in omejevanje stroškov, ki nastajajo iz naslova vzdrževanja obstoječe opreme.

Optimizacija delovnih procesov:

- Vzpostavitev elektronske evidence Telekomovih storitev po stroškovnih mestih,
- Vzpostavitev aplikacije za kontrolo delovanja brezžičnih točk. Recepcije imajo sedaj možnost v vsakem trenutku preveriti delovanje brezžičnega omrežja,
- Namestitev Windows programa SOFTIC za potrebe DS,
- Vzpostavitev stalnih zapestnic, za vstop v Termalni Center, za hotelske goste Wellness Parka,
- Vzpostavitev spremljave kolegijev v Lotus Notes. Vsa dokumentacija je dosegljiva na enem mestu v dokumentnem sistemu,
- Vzpostavitev evidence prometa po oddelčnih kodah.
- Vzpostavitev spremljave dogodkov v Lotus Notes.
- Namestitev nove verzije Fidelity (7.0)
- Vzpostavitev delovanja aplikacije Banquet, ki služi organizaciji kongresnih dejavnosti.
- Vzpostavitev prodaje darilnih kuponov za bivanje.
- Izvedba elektronske vizitke, ki se samodejno pripne vsaki el. pošti, poslani iz Thermane in vsebuje reklamna sporočila Thermane.
- Za potrebe nabavne službe smo razvili aplikacijo, ki omogoča digitalno naročanje drobnega materiala. Pooblaščeni iz vsakega oddelka v aplikaciji izpolnijo zahtevnico nato nabavna služba, na podlagi zahtevnice, po elektronski pošti pošlje naročilo dobavitelju.
- Vzpostavili smo on-line sistem pridobivanja podatkov zdravstvenega zavarovanja. V on-line sistemu nam je sedaj omogočeno, s hkratno uporabo KZZ (Kartica Zdravstvenega Zavarovanja) in PK (profesionalna Kartica) pridobiti, iz podatkovnih zbirk zavarovalnic, vse podatke, ki smo jih sedaj brali s KZZ. Nabor podatkov je razširjen z dodatnimi podatki, za katere se je izkazalo, da jih potrebujemo pri opravljanju zdravstvenih storitev v breme OZZ (Obvezno Zdravstveno Zavarovanje). Uvedene so tudi nekatere nove možnosti izmenjave podatkov, ki jih sedaj zaradi omejenih možnosti KZZ kot nosilca podatkov ni bilo. Ustrezno so dopolnjeni nekateri procesi računalniške izmenjave podatkov (RIP).

Omejevanje stroškov:

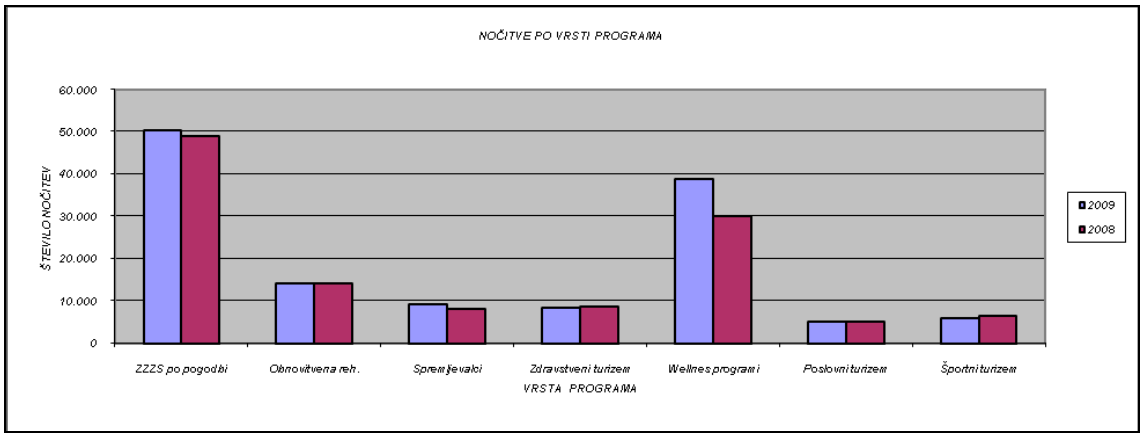
- Licenčnino hotelskega in gostinskega sistema, katerega dobavitelj je podjetje MAiS d.d., smo vezali na povprečno zasedenost hotelov, kar nam v času, ko beležimo upad gostov, zmanjša mesečni strošek licenčnine.
- Omejili smo možnost klicanja iz podjetja v druga telefonska omrežja in sicer:
    - Klice v GSM omrežja smo omejili na določene tel. priključke. Ti klici so usmerjeni na GSM vmesnik, s katerim kličemo ceneje.
    - Klici v vsa ostala telefonska omrežja zunaj podjetja, so možni samo iz določenih tel. priključkov.

4.2. Trženje

Prodaja

Thermana Laško ima med slovenskimi zdraviliščI največ nočitev realiziranih na področju zdraviliškega zdravljenja, obnovitvene rehabilitacije in zdravstvenega turizma. Iz tega naslova je bilo ustvarjenih 81.518 nočitev, kar je kar 61% vseh nočitev. Preostalih 39 % nočitev smo ustvarili z wellness programi, poslovnim in športnim turizmom, programi krožnih potovanj in kratkimi mestnimi oddihi.

Domači gostje predstavljajo 76% nočitev v letu 2009. V primerjavi z enakim obdobjem lani so se nam povečale nočitve tako na domačem kot tujih trgih. Na tujem trgu beležimo 5.877 več nočitev kot v enakem obdobju lani, na domačem pa 3.471 več nočitev. Največ dodatnih nočitev smo zabeležili na italijanskem, ruskem ter avstrijskem trgu. V porastu so zlasti nočitve na področju wellness programov. Nadaljuje se trend iz zadnjih nekaj let, da je največ povpraševanj za krajše programe bivanja (do 3 dni), kar velja za goste, ki prihajajo na wellness programe.



Delovanje trženja je usmerjeno v sledeče trge:

- **Kjučni trgi:** Slovenija, Avstrija, Italija, države bivše Jugoslavije
- **Perspektivni trgi:** Rusija, Nemčija, Belgija, Nizozemska, Druge evropske države

Aktivnosti na ključnih trgih so usmerjene tako v obliki individualnega nastopa kot preko posrednikov (turističnih agencij), med tem ko na perspektivnih trgih nastopamo izključno preko posrednikov. V preteklem letu smo sklenili veliko novih partnerskih pogodb, predvsem na trgih, kjer v pretekih letih nismo bili prisotni (Belgija, Nizozemska, Poljska, Madžarska ipd.). Posebej pri teh so vidnejši rezultati po letu ali dveh.

Pregled števila nočitev v letu 2009 po državah in lokaciji namestitve v primerjavi s preteklim letom

	Zdravilišče Laško		Wellness park Laško		Hum Laško		Skupaj Thermana		
Nočitve	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**2009**	**2008**	**Indeks**
Slovenija	90.539	91.969	8.585	3.826	2.365	2.223	101.489	98.018	104
Avstrija	3.548	5.221	5.237	1.856	892	941	9.677	8.018	121
Italija	2.262	2.676	6.883	2.490	751	943	9.896	6.109	162
Nemčija	372	1.182	978	164	729	620	2.079	1.966	106
Hrvaška	365	457	799	232	133	245	1.297	934	139
Ruska federacija	201	245	376	81	3	79	580	405	143
Belgija	167	251	228	11	24	137	419	399	105
Srbija	163	515	612	156	134	213	909	884	103
Ostale države	1.955	3.527	2.649	1.965	2.006	1.383	6.610	6.875	96
Skupaj	**99.572**	**106.043**	**26.347**	**10.781**	**7.037**	**6.784**	**132.956**	**123.608**	**108**

Cene

Cene penzionskih, programskih, kopaliških, wellness, zdravstvenih in gostinskih storitev so v večini ostale na nivoju iz leta 2008. Predvsem pri cenah bivanja smo se bolj prilagajali trgu in konkurenci. Glede na splošno manjše povpraševanje po turističnih produktih smo na trgu zasledili občutno zmanjšanje cen programov bivanja. Temu smo v manjši meri sledili tudi mi. Na splošno zagovarjamo tezo, da ima znižanje cen na dolgi rok negativni učinek, zato smo se bolj kot znižanju cen posvetili dodatni vrednosti paketov, kar pomeni »za isto vrednost gostu ponuditi več in ohraniti visok nivo kvalitete storitev«.

Cene javnih storitev

Cene zdravstvenih storitev po pogodbi z ZZZS so se v prvi polovici leta 2009 nekoliko zmanjševale glede na veljavne cene na dan 1.1.2009, s 1.9.2009 pa je ZZZS na podlagi preračuna kalkulativnih elementov za oblikovanje cen, sprejel sklep o znižanju cen v povprečju za 8 % z veljavnostjo od 1.4.2009 dalje.
Ceno osnovne oskrbe v Domu starejših v višini 21,44 € smo oblikovali na podlagi kalkulativnih elementov predpisanih s strani Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve s 1. 2. 2009 in se med letom ni spreminjala.

Pregled tržnih aktivnosti

V letu 2009 smo se predstavljali v nekaterih državah, kjer v prejšnjih letih nismo bili prisotni. Nekaj sejmov smo obiskali samo kot obiskovalci, brez svoje stojnice, saj so sejmi dobre priložnosti za spoznavanje novih partnerjev. Posebno predstavitev smo pripravili v okviru borze BIT Milano, kjer smo v sodelovanju s Pivovarno Laško pripravili animacijski program za stojnico Slovenske turistične organizacije z glavnim poudarkom na naših produktih.

Poleg zgoraj omenjenih dogodkov smo redno obiskovali turistične agencije ter druge partnerje doma in v tujini. Seznanjali smo jih z aktualno ponudbo in drugimi novostmi v naši ponudbi.

V letu 2009 smo smo sodelovalni na naslednjih sejmih, borznih nastopi, workshopih in predstavitvenih dogodkih:

AVSTRIJA

FERIENMESSE Dunaj	15. 1. – 18. 1.	SEJEM Splošni
FERIEN VITAL Graz	7. 2. – 8. 2.	SEJEM Wellness
WORKSHOP Dunaj	30.3.	
FREIZEIT Celovec	16. 4. – 19. 4.	SEJEM Splošni
DIE FAMILIE Celovec	20. – 22. 11.	SEJEM Splošni

SLOVENIJA

TIP Ljubljana	22. 1. – 25. 1.	Sejem turizma
KONGRES DRUŠTVA FIZIATROV SLOVENIJE	12. – 15.1.	Predstavitev v okviru kongresa
POROČNI SEJEM – Ljubljana – Poročni kotiček	31. 1. - 1. 2.	Sejem – poroke
WORKSHOP SONČEK	31.1. – 1. 2.	Predstavitev zaposlenim turistične agencije
SEJEM POROKA	20.3. – 22.3.	Sejem – poroke
HIŠNI SEJEM CENTER POTOVANJ Sežana	23.3.	Hišni sejem
KONGRES POSLOVNIH SEKRETARK	21.5.	Predstavitev na kongresu
SLOVENIAN INCOMING WORKSHOP Maribor	28. 5. – 30. 5.	Incoming borza
FESTIVAL DRUŽIN Postojna	17.5.	Ponudba za družine
TEK ZA ZDRAVJE Celje	30.05.	Športna prireditev
PRIMORSKI SEJEM Koper	4.6. – 7.6.	Sejem splošni
TEK ZA ZDRAVJE Koper	6.6.	Športna prireditev
EKO FESTIVAL Ljubljana	5.6.	Festival za Eko šole
MOS Celje	9.-16. 9	Sejem splošni
RIBNŠKI SEMNJ	6.9.	Sejem splošni
OTROŠKI BAZAR	10. – 13. 9.	Prireditev za družine
FESTIVAL ZA III ŽIVLJENJSKO OBDOBJE	31.9.-2.10.	Sejem za seniorje
NARAVA ZDRAVJE Ljubljana	1.-4.10	Splošni sejem
SPA CE BORZA Ljubljana	2.10.	Borza zdravilišč
PREDSTAVITEV OB SVETOVNEM DNEVU DIABETESA Hrastnik	14.11.	Predstavitev na prireditvi

ITALIJA

VACANZE WEEKEND Brescia	7. 2. – 8. 2.	Sejem turizma
BIT Milano	19. 2. – 22. 2.	Borza
VACANZE WEEKEND Padova	7. 3. – 8. 3.	Sejem turizma
VACANZE WEEKEND Verona	18. – 19. 4.	Sejem turizma
SANA Bologna	10. – 13.09.	Sejem zdravstvenega turizma
TTG Incontri Rimini	16.10. – 18.10.	Borza

EX YU države

OBISK SEJMA ITF Beograd	26. – 28.2.	Srbija	Sejem turizma
TURISTIČNA BORZA Sremski Karlovci	1. 4. – 2. 4.	Srbija	Borza
FESTIVAL ZDRAVLJA Zagreb	24. – 26.4.	Hrvaška	Sejem splošni
NAUTICA Reka	23. – 27.09.	Hrvaška	Nautični sejem
PREDSTAVITEV DEŽELA CELJSKA Zagreb	2.10.	Hrvaška	Ulična predsatvitev
WORKSHOP Beograd	08. 10.	Srbija	
WORKSHOP Zagreb	15. – 17 . 10.	Hrvaška	
OBSIK SEJMA Međunarodni sajam turizma Novi Sad	6. – 10.10.	Srbija	Sejem turizma

DRUGE

OBISK SEJMA Holiday World Praga	5. – 7.2.	Češka	Sejem turizma
MITT Moskva	18. 3. – 21. 3.	Rusija	Borza
WORKSHOP BUDIMPEŠTA	31.3.	Madžarska	Workshop
POZNAN	21. – 24.10.	Poljska	Sejem
LUGANO	29. 10. – 1.11.	Švica	WS + sejem

Programi
Pripravili smo nove programe bivanja, ki smo jih razdelili na »programe dobrega počutja« ter »zdraviliške programe«. Vseskozi smo razmišljali o tem, da pripravljamo čim bolj ciljno usmerjeno ponudbo, ki se loči po hotelih in programih.
Poleg teh programov smo ponudili sezonske programe, vezane na praznike in šolske počitnice: program za praznik Sveti trije kralji, zimske počitnice, valentinovo, velikonočne in prvomajske počitnice, program za Tijelovo in Dan državnosti na Hrvaškem, poletne počitnice Thermana Poletje, jesenske Hip hop počitnice ter božično-novoletne počitnice. Vse počitnice smo še dodatno popestrili z animacijskih programom za otroke, novost v naši ponudbi pa je bil tudi hip hop plesni tečaj za otroke. V času počitnic smo v sodelovanju s študentsko organizacijo iz Laškega pripravili varstvo otrok v času jesenskih ter božično novoletnih počitnic.

Ponudbo smo dopolnjevali s programi Zdraviliškega avtobusa, ki ga pripravljamo že zadnjih nekaj let. Za boljšo zasedenost smo vseskozi pripravljali »last« ter »first minute« programe, posebne akcije 2=3, 3=4, ob koncu leta pa smo za srbsko in makedonsko tržišče še pripravili posebno akcijo ob ukinitvi viz plača eden, bivata dva.

Oglaševanje
Oglaševali smo skladno z medijskim načrtom oglaševanja. Učinkovitost objavljenih oglasov smo ovrednotili na osnovi višine naklade posameznega medija in ocenjenega dosega. Velike razlike v dosegu bralcev posameznega medija so odvisne tudi od izbire specializiranega medija ali medija s širšim dosegom za splošno javnost. Oglaševali smo tudi na športnih in kulturnih prireditvah.

Tiskani mediji počasi izgubljajo svojo nekdanjo veljavo. Le teh se poslužujemo zelo ciljno, kar pomeni, da v glavnem iščemo medije, ki so namenjeni točno določeni ciljni publiki. Manj smo oglaševali v splošnih dnevnih časopisih. Za oglaševanje wellness programov smo oglaševali več v lokalnem časopisju, programi bivanja za starejše v revijah, ki jih prebirajo seniorji, sezonske programe pa v različnih revijah namenjeni splošni publiki.

V letu 2009 smo bili precej bolj aktivni na spletnih portalih, kjer smo bili prisotni s pasicami in povezavo na naše spletne strani. Še vedno pa se je za najbolj učinkovito izkazalo komuniciranje preko naročnikov na naše e-novice ter preko baze podatkov naših članov Kluba zdravja in članov Kluba vodomček. Glede na to, da so vedno bolj priljubljene t.i. socialne mreže (Facebook, Twitter) smo ustanovili svojo stran, preko katere smo predstavljali svoje programe bivanja, wellness storitve ter prireditve.

Po zadnjih tržnih raziskavah je radio vedno močnejši v medijskem prostoru, zato smo razširili promocijo preko tega medija. Oglaševali smo sezonske programe, na lokalnih radijih pa smo vabili poslušalce na dnevne obiske ter pripreditve.
Vedno več se poslužujemo predstavitev na različnih dogodkih, kot so koncerti, kulturne prireditve, športne prireditve, modne revije ipd. Na teh sodelujemo v obliki deljenja promocijskega materiala in/ali posebne animacije.
Glavni medij oglaševanja naših produktov pa je postal naš časopis Moja Thermana. Prvo številko smo izdali v septembru 2009.

Odnosi z javnostjo

- Tiskovne konference:
  junij – smo sodelovali na tiskovni konferenci STIK-a Laško na temo Poletne prireditve v Laškem, kjer smo predstavili novo prireditev Thermana športni vikend ter Konjeniški vikend
- Sporočila javnosti:
  september – sporočilo javnosti o izdaji novega časopisa z naslovom Moja Thermana

oktober – sporočilo javnosti o prejetih nagradah Naj wellness 2009, Naj e-podjetje 2009 ter srbsko priznanje za Novi kvalitet u turizmu
november – povabilo novinarjem na Ex yu borzo, v okviru katere je potekala okrogla miza na temo razvoja turizma na območju bivše Jugoslavije

- Študijske ture novinarjev:
  V maju smo gostili študijsko turo novinarjev iz Škotske in Anglije, ki pišejo o pohodništvu.
- Študijske ture turističnih agentov:
  Gostili smo nekaj novih agencij iz Rusije, Hrvaške, Srbije, Nemčije, Italije. Prvič je bila s strani SSNZ-ja organizirana tudi študijska tura slovenskih agencij in novinarjev. Gostili smo tudi študijsko turo agentov, ki so bili udeleženci zdraviliške SPA CE borze. Obiskalo nas je tudi veliko število novih in starih poslovnih partnerjev iz tujine.
- Sponzorstva:
  V obliki sponzorstev in donacij podpiramo okoliške klube in društva, ki so naši gostje ali z njimi sodelujemo na kakršne koli druge načine.
- Drugo: gradiva za sporočila javnosti, letno poročilo.

Pospeševanje prodaje

Z akcijami pospeševanja prodaje nastopamo predvsem takrat, ko želimo zelo ciljno nastopati na trgu, saj je ponudba namenjena ožjemu krogu ljudi (npr. članom določenega kluba, imetnikom kartic ipd.). Takšno sodelovanje imamo dogovorjeno z določenimi turističnimi agencijami, časopisnimi hišami, trgovskimi in drugimi podjetji. Takšen način prodaje običajno vključuje tudi zelo močen promocijski element. Akcija pospeševanja prodaja je bila pripravljena tudi na nivoju SSNZ-ja. Skupaj z ostalimi člani skupnosti smo izdali letak, ki je vključeval posebne ponudbe wellnessa in programov bivanja, s posebnimi kuponi ugodnosti.

Nov kanal pospeševanja prodaje smo vzpostavili še v mesecu juniju, ko smo v okviru prireditve pričeli z včlanjevanjem v Klub Vodomček. Klub je namenjen otrokom do dopolnjenega 15. leta starosti in ponuja posebne ugodnosti za kopanje in bivanje. Včlanitev v klub je brezplačna. Na podlagi včlanitve širimo tudi bazo podatkov, s katero komuniciramo posebne ponudbe za otroke.

Direktna pošta

Razpolagamo z več bazami podatkov: člani Kluba zdravja, Kluba Vodomček, naročniki e-novic, naročniki časopisa Moja Thermana, sodelujoči v različnih nagradnih igrah, prijatelji naše skupine na Facebooku in Twitterju, obiskovalci salonskih večerov in drugih prireditev. Preko teh podatkov smo tudi v preteklem letu komunicirali novosti in aktualne programe. Poleg naslovljene pošte smo o naši ponudbi obveščali tudi preko nenaslovljene pošte v Sloveniji in na Hrvaškem.

Promocijsko – informativno gradivo

V mesecu septembru smo izdali prvo številko naše revije Moja Thermana. Glavni razlog za izdajo je bila celovita predstavitev naše pestre ponudbe gostom, ki nas že obiskujejo ter informiranje vseh tistih, ki nas še ne poznajo. Časopis ima vlogo naše predstavitve skozi branje zanimivih člankov. Z imenom revije smo želeli novo ime podjetja približati vsem, ki nas še vedno prepoznavajo samo kot Zdravilišče Laško. Vsebina časopisa je ločena po različnih tematikah in se navezuje na produkte, ki jih ponujamo: wellness, zdravstveni turizem, kulinarika, Laško kot kraj, programi bivanja… Časopis smo že pri prvi izdaji natisnili v 50.000 izvodih. Distribuirali smo ga vsem našim poslovnim partnerjem, članom Kluba zdravja, na vlakih Slovenskih železnic, gostom, ki prihajajo v naše hotele, v zdravstvene domove, po poštah… Časopis bo izhajal 3 x letno.
Objavljamo ga tudi na spletni strani družbe; http://www.thermana.si/casopis-moja-thermana.

Poleg časopisa smo pripravili brošure za hotel Wellness Park Laško, Zdravilišče Laško in Hum v petih različnih jezikovnih variantah. Poleg brošur smo izdali cenike za programe bivanja, wellness terapije, zdravstvene storitve in cenike termalnega centra. Za vse novosti in akcije smo pripravljali letake, izdelali smo tudi nove plakate družbe.
Izvedli smo fotografiranje centra medicine in fizioterapije Zdravilišča Laško, termalnega centra in wellness spa centra v Wellness Parku Laško.

4.3. Kadri in pravna varnost

Gibanje števila zaposlenih

V Thermani d.d. je bilo na dan 1.1.2009 zaposlenih 493 delavcev, 31.12.2009 pa 501 delavec. Tako med letom 2009 beležimo 46 prihodov delavcev ter 38 odhodov. V tem letu so je upokojil 1 delavec in sicer v gostinstvu. 3 delavcem je bila podana redna odpoved pogodbe o zaposlitvi iz poslovnih razlogov in sicer zaradi nastanka invalidnosti. Ostali delavci, ki jim je prenehalo delovno razmerje so imeli pogodbe o zaposlitvi sklenjene za določen čas ali pa so se zaposlili pri drugih delodajalcih. Novo zaposleni delavci so nadomestili odhode delavcev ter nadomeščali odsotnosti zaradi porodniških dopustov ter daljših bolniških staležev.

Pregled stanja zaposlenih

	Stanje zaposlenih 31.12.2009	Stanje zaposlenih 31.12.2008	Nove zaposlitve v letu 2009
UPRAVA	1	1	0
Poslovno tajništvo	1	2	-1
Program gostinstvo	1	0	1
Program medicina	1	1	0
Služba za org. in informatiko	3	3	0
OE Kadri in pravna varnost	3	3	0
OE Tehnične službe	33	34	-1
OE Trženje	19	17	2
OE Računovodstvo in finance	13	13	0
PC Zdravilišče Laško	228	221	7
PC Zunanje enote	15	21	-6
PC Dom starejših	78	76	2
PC Wellness park Laško	105	101	4
Skupaj	**501**	**493**	**8**

Med letom 2009 je bilo povprečno 17 delavk odsotnih zaradi porodniških dopustov, pripravništvo smo omogočili 1 pripravniku, imeli smo 8 štipendistov in sicer 2 kuharja, 3 natakarje in 3 fizioterapevte.

Gibanje izobrazbene strukture zaposlenih po letih

	Število zaposlenih							Indeks
IZOBRAZBA	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**	**2009**	**09/08**
Visoka	12	12	14	14	13	43	47	**109**
Višja	36	36	38	42	47	43	47	**109**
Srednja	71	70	70	78	90	296	292	**98**
Nižja	109	111	117	126	135	39	38	**97**
Polkvalificirana	45	46	51	53	52	50	49	**98**
Nekvalificirana	46	47	48	49	49	22	28	**127**
SKUPAJ	**321**	**322**	**338**	**362**	**386**	**493**	**501**	**101**

Pregled števila delavcev v letu 2009

Mesec	Na podlagi delovnih ur	Dejansko število zaposlenih
Januar	465,54	501
Februar	467,94	500
Marec	462,59	502
April	471,25	508
Maj	471,26	508
Junij	469,07	509
Julij	470,14	505
Avgust	468,26	502
September	465,32	500
Oktober	465,77	501
November	458,73	500
December	457,53	501
Povprečno število na mesec	**466,12**	**503**

Odsotnosti in podaljšan delovni čas

	Leto 2009		Leto 2008		Indeks 09/08
	Število ur	Struktura	Število ur	Struktura	
Redno delo	808.640	87,0%	746.692	80,3%	108
Boleznine do 30 dni	41.182	4,4%	30.508	3,3%	135
Boleznine nad 30 dni	27.072	2,9%	14.648	1,6%	185
Porodniški dopust	35.416	3,8%	41.968	4,5%	84
Nega	4.533	0,5%	2.704	0,3%	168
Invalidi – krajši del.čas	4.472	0,5%	2.628	0,3%	170
Starševsko varstvo	7.661	0,8%	5.058	0,5%	151
Krvodajalska akcija	552	0,1%	368	0,0%	150
SKUPAJ	**929.528**	**100,00**	**844.574**	**100,00**	**110**
Nadure	2.463		6.259		**39**

V letu 2009 se je povečalo število rednega dela, vzrok za to je bil v dopolnjevanju kadrovske strukture za hotel Wellness park. Bolniške odsotnosti do 30 dni merjene v opravljenih delovnih urah so v primerjavi z letom 2009 kar precej narasle še bolj pa so porasle bolniške odsotnosti nad 30 dni. Znižali so se porodniški dopusti ter povečala nega. Močno se je povečalo starševsko varstvo, kar je trend že zadnjih nekaj let. Število nadur se je zmanjšalo.
Po prehodu na elektronsko evidentiranje delovnega časa konec leta 2008, od aprila 2009 opravljamo obračune plač direktno iz sistema elektronskega evidentiranja delovnega časa.

Izobraževanje

V letu 2009 so zaposleni obiskovali izobraževalne programe s svojega delovnega področja in sicer enodnevna usposabljanja (seminarji) kot tudi večdnevnih strokovnih izobraževalnih programov.

Pravne zadeve

Družba Thermana d.d. je v mesecu juniju s sklepom registrskega sodišča spremenila sedež družbe iz Zdraviliške c. 4 na Zdraviliško c. 6.
Delničarji delniške družbe so odločali na skupščini delničarjev v mesecu juniju in sprejeli naslednje sklepe po predlogu uprave in nadzornega sveta:

- skupščina se je seznanila z letnim poročilom skupaj z revizorjevim poročilom in poročilom nadzornega sveta o preveritvi letnega poročila 2008,
- podeljena je bila razrešnica upravi in nadzornemu svetu,
- sprejete so bile spremembe statuta družbe glede spremembe sedeža družbe
- imenovan je bil pooblaščeni revizor za revizijo računovodskih izkazov za leto 2009.

Kadrovske zadeve
Uvedli smo projekt internega komuniciranja ter v okviru projekta pripravili brošuro z osnovnimi informacijami za novozaposlene delavce.

4.4. Računovodstvo in finance

Pomen računovodske in finančne funkcije se v zaostrenih gospodarskih razmerah povečuje, saj brez dobrih in pravočasnih računovodskih informacij ni možno sprejeti prave poslovne odločitve, brez ustreznih finančnih virov pa je poslovanje lahko zelo oteženo. Rešitve, ki jih ponuja teorija poskušamo uveljavljati v praksi tako, da jih prilagodimo razmeram v družbi s ciljem zagotavljanja pravočasnih in dobrih informacij, ki vodstvu omogočajo učinkovit nadzor, vodenje in sprejemanje poslovnih odločitev.

Delovanje službe je v letu 2009 poleg rednih aktivnosti s področja računovodenja zagotavljalo:

- optimalno organizacijo delovnih procesov z vidika beleženja obsega storitev, blagajniškega poslovanja, fakturiranja in spremljave rezultatov poslovanja
- organiziranje likvidacije računov za stroške, analiziranje in poročanje odgovornim
- spremljavo in uveljavljanje aktualne zakonodaje s področja delniškega prava, računovodstva in financ
- spremljavo lastniške strukture in izvajanje dokapitalizacij družbe (zakonodaja, vpis novih delnic, obračun dividend, poročanje in informiranje javnosti,....)
- organizacijo računovodenja, izdelavo računovodskih izkazov in letnega poročila
- organizacijo izdelave plana za leto 2010
- računovodsko spremljava socialnega varstva (kalkulacija cene, poročanje Ministrstvu za delo, družino in socialne zadeve, fakturiranje storitev .....)
- računovodsko spremljava pogodbe z ZZZS ter ostalih pogodb z društvi (fakturiranje in poročanje)
- spremljavo pogodb za sofinanciranje investicije v Wellness park Laško z nepovratnimi sredstvi (zagotavljanje vseh potrebnih evidenc in poročanje Ministrstvu za gospodarstvo)
- organizacijo in izvajanje plačilnega prometa
- obračun plač in prejemkov po pogodbah
- zagotavljanje ustreznih virov financiranja, spremljava in optimalno (donosno in varno) nalaganje prostih finančnih sredstev ter optimizacija stroškov financiranja in bančnih storitev
- komuniciranje z bankami in poročanje
- izterjava (priprava informacij o zapadlih terjatvah, opominjanje kupcev, priprava podatkov za sodno izterjavo)

Družba je v letu 2008 občutno povečala obseg poslovanja, kar se je v delovanju računovodske in finančne funkcije odrazilo šele v letu 2009 s povečanjem števila poslovnih dogodkov, povečanjem števila zaposlenih, povečanjem števila prodajnih mest. Služba je v letu 2009 z organiziranjem delovnih procesov pri novih organizacijskih enotah in prilagajanjem le-teh na že obstoječih organizacijskih enotah delovala s ciljem poenostavitve delovnih postopkov, in zagotavljanja potrebnih evidenc za učinkovito spremljavo realizacije obsega storitev in prihodkov ter zagotavljanja potrebnih poročil za učinkovito upravljanje in odločanje.

4.5. Tehnične službe

Investicije

V letu 2009 smo izvedli Savno Kristal v Wellness parku Laško. Investicija se je izvajala v poletnem času, novo pridobitev pa smo odprli v septembru.

V letu 2009 se je nadaljevala in zaključila gradnja konstrukcije objekta za III. fazo Kongres Hotel v pogodbeni vrednosti 2.756.654,32 €, ki jo je izvajalo podjetje Vegrad d.d. Ker je podjetje zamujalo z dokončanjem del smo jim skladno s pogodbo o izvajanju zaračunali penale in poslovno škodo, zaradi česar so nastali problemi pri zaključnem sporazumu in predaji objekta ter vse potrebne dokumentacije za kasnejši tehnični pregled. Vegrad se z obračunom penalov in poslovne škode, ki je bila napovedana v primopredajnem zapisniku ni strinjal, zato ni želel predati izgrajene konstrukcije, zaradi česar smo skladno z veljavno zakonodajo opravili enostranski prevzem objekta, da se lahko dela na objektu v letu 2010 nadaljujejo, dokumentacijo pa pridobivamo preko sodnega postopka. Prav tako nam podjetje ob pričetku navedenih del ni predalo garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, kar je bil tudi vzrok zadrževanja plačil do navedenega podjetja, zaradi zaščite naših poslovnih interesov.
Na kongresnem delu smo poleg gradbene konstrukcije izvedli tudi nujno potrebna inštalacijska dela, zato da v nadaljevanju izgradnje ne bi prihajalo do dodatnih stroškov. Navedena dela je izvajalo podjetje KM inštalacije, ki je bilo izbrano kot najugodnejši ponudnik, ki se je zbiral po sistemu javnega razpisa – pogodbena vrednost del pa je znašala 786.276,23€.

V začetku leta 2009 smo se na investicijskem področju ukvarjali tudi s pridobitvijo bančne garancije za dobro izvedbo pogodbenih del za II. fazo izgradnje Term Laško s strani podjetja Vegrad d.d., ker navedeno podjetje te garancije, v letu 2008 ob zaključku del na II. fazi, ni predalo. Garancijo za II. fazo smo nato uspeli pridobiti šele v mesecu maju 2009.
Prav tako je podjetje Vegrad izvajalo dokončanje 14. sob med osjo 7-8 (te sobe v II. fazi niso bile izvedene), ki bi z njihove strani morale biti dokončane do konca junija (po pogodbi). Dela so se izvajala zelo počasi, kljub vsakdanjim urgencam s strani tehničnih služb (opozorila po pogodbenih penalih). Kljub temu dela niso dokončali v pogodbenem roku, zaradi česar smo lahko navedene sobe odprli šele v mesecu novembru 2009, Vegradu d.d. pa so bili zaradi zamude obračunani penali ter poslovna škoda.

V letu 2009 smo v septembru pričeli z iskanjem najugodnejših izvajalcev za nadaljevanje del na Kongresnem centru. V ta namen je bil v Uradnem listu RS objavljen razpis za izbiro najugodnejšega ponudnika za nadaljevanje investicije Kongres hotela in sicer po treh sklopih:

- 1. sklop: ureditev fasade in vgradnja stavbnega pohištva;
- 2. sklop: ureditev kongresnega centra in
- 3. sklop: ureditev sobnega dela.

Pogajanja so potekala tako v novembru kot decembru, izbor ponudnikov pa se je prestavil v leto 2010, tudi zaradi zaključitve finančne konstrukcije investicije.

Projekt delno financira Evropska unija in sicer iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj.

Skupaj smo za investicije v letu 2009 namenili 4.339.962,79 € od tega za:

• Vlaganja v PC Zdravilišče Laško	184.384,37 €
• Vlaganja v PC Wellness park Laško	3.897.866,49 €
• Vlaganja v PC Dom starejših Laško	28.595,55 €
• Vlaganja v Mestni hotel Celje	174.169,03 €
• Ostala vlaganja	54.947,35 €

Sanacije V Termalnem Centru Wellness Park Laško

V začetku leta (v januarju 2009) smo izvajali sanacijska dela v Termalnem centru Wellness parka Laško (sanacija inox elementov), zaradi česar je bil Termalni center zaprt od 06. do 17.01.2009. V tem času se je izvedla tudi sanacija podestov pri whirlpoolih (zamenjava s keramiko), sanacija puščanja Kneippove poti ter sanacija puščanja velikega whirlpoola. Žal se je tekom leta izkazalo, da sanacije v večini niso bile uspešne, predvsem sanacija puščanja velike whirlpoola ter sanacija puščanja pri Kneippovi stezi, delno uspešna pa je bila sanacija inoxa. Zaradi tega smo v tehničnih službah nadaljevali z iskanji vzrokov za navedene reklamacije.

Reklamacije I. In II. Faze izgradnje objekta Terme Laško

V mesecu marcu 2009 so bile izdane pisne reklamacije za napake, ki se pojavljajo v I. in II. fazi objekta Wellness parka Laško. To so reklamacija za sanacijo Kneippove steze in velikega whirlpoola (ker sanacija teh dveh zadev v mesecu januarju, ko je bil Termalni center zaprt, ni bila uspešno izvedena). Reklamirala se je tudi cela zunanja ploščad, protiprašni premaz pod kupolo, izvedene dilatacije, neizvedena hidroizolacija v bazenskem delu, kletni prostori K1 in K2 ter stekla in okna oziroma alu dela. Dnevno so se pojavljale težave z balkonskimi in kopalniškimi vrati v hotelskem delu, zaradi nenehnih težav pri odpiranju le-teh. Pogosto so nastajale tudi težave pri zatekanju objekta pri večjih nalivih, kar smo poskušali sproti odpravljati.

Pri odpravljanju reklamacijskih zahtevkov smo naleteli na neodzivnost gradbenega izvajalca in nepriznavanje reklamacij, zato smo v tehničnih službah k sodelovanju povabili ustrezne strokovnjake – sodne izvedence, da so nam pomagali pri razjasnitvi vzrokov in odgovornosti za napake.

Reklamacijski zahtevki so v pretežni meri bili do podjetja Vegrad d.d. in so se nadaljevali tudi v letu 2010 saj nam v letu 2009, ne glede na veliko angažiranost z naše strani, odprava reklamacij ni uspela, saj kot je že bilo povedano, izvajalec napak ni priznaval.
Zaradi težav z delovanjem centralno nadzornega sistema v Wellness parku Laško, smo prav tako nadaljevali z odpravo reklamacij in postopki vzpostavitve le-tega.

Prav tako imamo nenehne težave s pokanjem notranjega tobogana v Termalnem centru, katera reklamacija se nadaljuje tudi v letu 2010.

Vzdrževanje

Na področju vzdrževanja poskušamo čim več vzdrževalnih del opraviti v lastni režiji, seveda pa je potrebno upoštevati tudi število zaposlenih v vzdrževalni službi, ki ne dosega premo sorazmerja gleda na obsega del (poleg prejšnjih objektov še novi Wellness park Laško). S primerno notranjo organizacijo del se je odzivni čas popravil skrajšal, prav tako smo v primerjavi z preteklimi obdobji znatno znižali tekoče stroške vzdrževanja. Trudimo se, da smo primeren servis vsem poslovnim enotam podjetja Thermana.
Skozi celo poslovno leto smo opravljali tekoča vzdrževalna dela na objektih Zdravilišča Laško, Wellness parka Laško, Doma starejših Laško ter Hotela Hum.

V sodelovanju s Pivovarno Laško smo odpravili težave, ki smo jo imeli s kanalizacijo v Hotelu Hum.
V mesecu oktobru 2009 smo uvedli nov način prijavljanja okvar s strani posameznih profitnih centrov in profitnih enot tehničnim službam. V ta namen je bilo z naše strani pripravljeno in sprejeto Navodilo o postopku prijav okvar s strani posameznih PC in PE tehničnim službam, katerega namen je poenostavitev pretoka informacij med posameznimi PC in tehničnimi službami ter hkratno povečanje nadzora nad napakami in naročili, ki so vezane na tehnične službe. Napake se tako javljajo v elektronski obliki po e- pošti ob določenih dnevih, nujne pa še vedno na dežurni telefon. Z uveljavitvijo novega način smo ukinili javljanje napak z preko delovnih nalogov, ker je bil tak način nefleksibilen. Prvi rezultati v lanskem letu so pokazali pozitivno delovanje odpravljanja napak, saj smo skrajšali odzivnost odpravljanja napak po posameznih delovnih enotah.

Na področju tekočih vzdrževalnih del smo posebno pozornost namenili ogrevalni sezoni, tako da so potekala vzdrževalna dela, ki so bila potrebna za uspešno vzpostavitev kurilne sezone po vseh objektih.

Opravljene so bile požarne vaje skladno z požarno zakonodajo, po vseh objektih. Prvič se je izvajala požarna vaja v Wellness parku Laško, s čimer smo lahko delno preverili delovanje sistema v času morebitnega požara. Pojavile so se določene pomanjkljivosti, ki jih bomo poskušali v najkrajšem času odpraviti.

Uspešno so bile izvedene tudi požarne vaje v objektu Zdravilišče Laško in sicer V. nadstropje hotela Vrelec ter na negovalnem oddelku in tudi na ostalih dveh objektih.

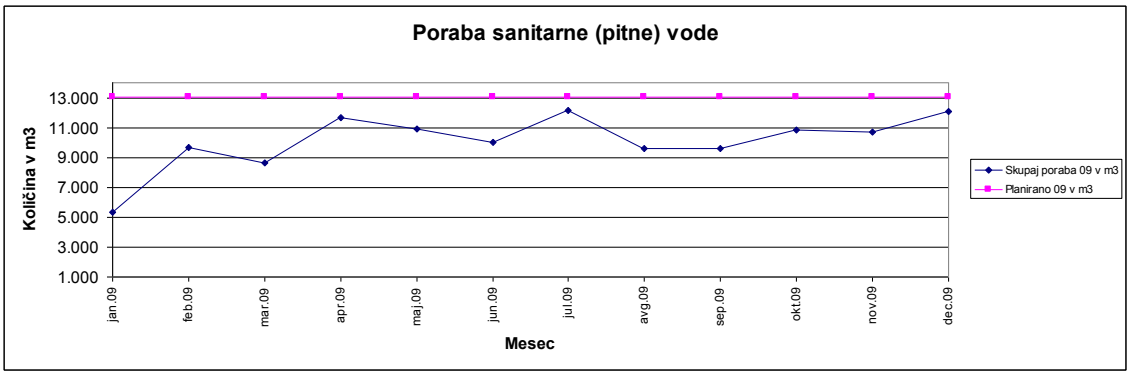
Na področju vzdrževalnih del so bile po vseh objektih pregledane in servisirane požarne lopute, izvedena je bila meritev proti nevarni napetosti dotika v Zdravilišču Laško in hotelu Hum, prav tako je bil opravljen pregled elektro omaric v Wellness parku Laško.

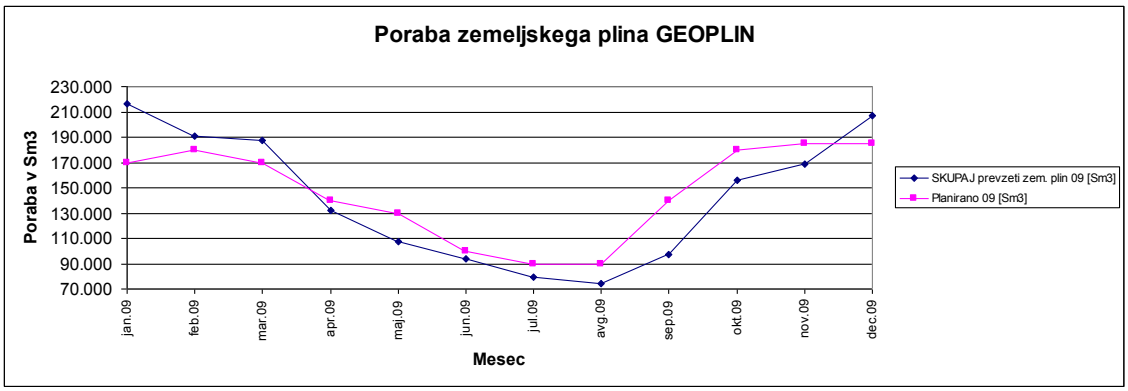
Zaradi dotrajanosti toplotnih izmenjevalcev za zunanji bazen so bili v Zdravilišču Laško zamenjani z novimi, zaradi česar je bilo nekaj dni moteno ogrevanje bazenske vode.

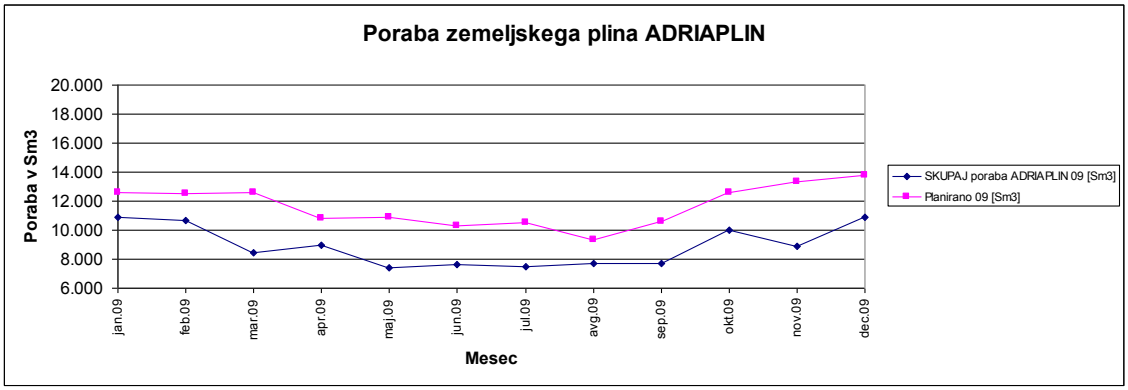
V Zdravilišču Laško je bila obnovljena rimska savna in tudi predana v uporabo v času božičnih praznikov.

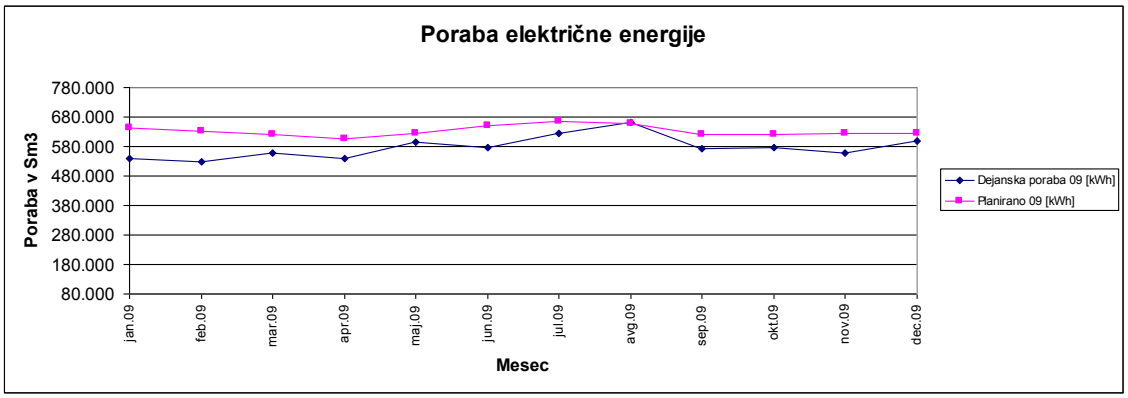
Energetika

V nadaljevanju je prikazana skupna poraba energentov v družbi Thermana d.d.:









Na letnem nivoju smo porabili 121.116 m^3 sanitarne (pitne) vode, 6.933.513 kWh električne energije, 1.709.852 Sm^3 zemeljskega plina za potrebe ogrevanja dobavitelja Geoplin in 106.579 Sm^3 zemeljskega plina dobavitelja Adriaplin predvsem za potrebe kuhinjskih kapacitet, pralnice in ogrevanja Hotela Hum.

Varstvo okolja

Splošno

V letu 2009 smo skupaj z Zavodom za zdravstveno varstvo Celje pripravili in vložili vlogo za izdajo okoljevarstvenega dovoljenja glede emisij v vode iz naprav (po 82. členu Zakona o varstvu okolja (ZVO-1) (Uradni list RS, št. 41/04)) v sklopu družbe Thermana d.d., družba dobrega počutja. Vloga za izdajo okoljevarstvenega dovoljenja se nanaša na posamezne povzročitelje odpadnih voda - to so naprave na lokaciji Zdravilišča Laško (bazeni), naprave na lokaciji Doma starejših (pralnica) in naprave na lokaciji Wellness parka Laško (bazeni).

Odpadne vode

V skladu s Pravilnikom o prvih meritvah in obratovalnem monitoringu odpadnih voda ter pogojih za njegovo izvajanje (Uradni list RS, št. 74/07) smo v letu 2009 zabeležili odvzeto termalno vodo iz lastnega zajetja/vrtine za potrebe kopališč oz naravnih zdravilišč v količini 354.843 m^3, od tega v Wellness parku Laško 134.091 m^3 in v Zdravilišču Laško 220.752 m^3.

Ravnanje z odpadki

Lokacija nastanka odpadka po objektih:

	Papirna in kartonska embalaža (150101)	Kovinska embalaža (150104)	Plastična embalaža (150102)	Steklena embalaža (150107)	Mešani komunalni odpadki (200301)	Masti in oljne mešanice iz naprav za ločevanje olja in vode, ki vsebujejo le jedilna olja in masti (190809)	Odpadki, ki z vidika preventive pred infekcijo ne zahtevajo posebnega ravnanja pri zbiranju in odstranjevanju (odpadne plenice) (180104)	Odpadki, ki z vidika preventive pred infekcijo zahtevajo posebno ravnanje pri zbiranju in odstranjevanju (180103)	Jedilno olje in maščobe (200125)	Biorazgradljivi kuhinjski odpadki (200108)
Zdravilišče Laško	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Wellness park Laško	X	X	X	X	X	X			X	X
Hotel Hum					X	X			X	X
Dom starejših	X		X	X	X	X			X	X

V spodnji tabeli so predstavljene količine nastalih odpadkov po posamezni klasifikacijski številki odpadka:

	Papirna in kartonska embalaža (150101)	Kovinska embalaža (150104)	Plastična embalaža (150102)	Steklena embalaža (150107)	Mešani komunalni odpadki (200301)	Masti in oljne mešanice iz naprav za ločevanje olja in vode, ki vsebujejo le jedilna olja in masti (190809)	Odpadki, ki z vidika preventive pred infekcijo ne zahtevajo posebnega ravnanja pri zbiranju in odstranjevanju (odpadne plenice) (180104)	Odpadki, ki z vidika preventive pred infekcijo zahtevajo posebno ravnanje pri zbiranju in odstranjevanju (180103)	Jedilno olje in maščobe (200125)
Količina nastalih odpadkov [kg]	13.303	3.760	10.110	25.890	356.030	145.000	12.260	305	5.800

Emisije ozonu škodljivih snovi in fluoriranih toplogrednih plinov v ozračje

Glede na novo okoljsko zakonodajo s področja ozonu škodljivih snovi in fluoriranih toplogrednih plinov (Uredba o uporabi ozonu škodljivih snovi in fluoriranih toplogrednih plinov (Ur.l. RS št. 78/08)) smo v preteklem letu na Agencijo Republike Slovenije za okolje prijavili vso nepremično opremo, ki vsebuje 3 kg ali več ozonu škodljivih snovi ali fluoriranih

toplogrednih plinov in izvedli pregled tesnosti sistemov ter pridobili ustrezno poročilo, skladno z Uredbo.
Pregled nepremične opreme, ki vsebuje 3 kg ali več ozonu škodljivih snovi ali fluoriranih toplogrednih plinov po posameznih objektih:

Naziv objekta	Število nepremičnih naprav, ki vsebuje 3 kg ali več ozonu škodljivih snovi ali fluoriranih toplogrednih plinov
Dom starejših	6
Zdravilišče Laško	16
Wellness park Laško	9
Hotel Hum	2

Varnost in zdravje pri delu

Tudi v tem letu smo opravili več zakonsko predpisanih preventivnih pregledov vgrajenih naprav in opreme:
- meritve električnih in strelovodnih inštalacij (obdobni pregled za naslednje objekte: Zdravilišče Laško, Dom starejših in Hotel Hum)
- tehnične kontrole dvigal (redne po vseh objektih)

Požarna varnost

Opravljeni zakonsko predpisani preventivni pregledi vgrajenih sistemov požarne varnosti:
- pregled sistemov aktivne varnostne zaščite (varnostna razsvetljava, naprave za detekcijo plina, požarne lopute, požarna rolo in drsna vrata)
- preglede hidrantnega omrežja in servisiranje gasilnikov

Poleg zgoraj naštetega smo opravili tudi:
- revizijo in dopolnitev požarnega reda za Dom starejših
- izvedli vajo evakuacije v primeru požara na objektih Dom starejših, Zdravilišče Laško, Wellness park Laško

II. RAČUNOVODSKO POROČILO

1.SPLOŠNA RAZKRITJA

Podjetje Thermana d.d., družba dobrega počutja je kot delniška družba organizirana od 29. junija 1998 dalje. Sedež podjetja je v Sloveniji, Zdraviliška cesta 6, 3270 Laško. V letu 2009 smo z dokapitalizacijo za 255.292 delnic povečali osnovni kapital (vpisano v sodni register 26.1.2009), tako da na dan 31.12.2009 le-ta znaša 14.288.460,00 eur, vpisanih pa je 2.857.692 navadnih imenskih delnic po nominalni vrednosti 5 eur. Podjetje opravlja dejavnost zdraviliškega turizma in dejavnost oskrbe starejših v obliki institucionalnega varstva starejših in bivanja v varovanih stanovanjih.

Lastniška struktura

Delničar	Število delnic 31.12.2009	delež v %
Pivovarna Laško	645.003	22,57
Vegrad Velenje	383.832	13,43
KM inštalacije	293.464	10,27
LHB finance	290.000	10,15
Občina Laško	254.416	8,90
Infond holding	158.975	5,56
Podjetja (47)	464.752	16,26
Fizične osebe (119)	272.539	9,54
Banke in zavarovalnice (2)	94.711	3,31
Skupaj (174):	**2.857.692**	**100,00**

V skladu s 5.točko 70.člena ZGD-1 izjavljamo, da pri upravljanju družbe nismo uporabljali nobenega kodeksa, držali pa smo se načel dobrega gospodarjenja.

Podjetje je pripravilo računovodske izkaze za leto 2009 v obliki in na način, ki je opredeljen z Zakonom o gospodarskih družbah in s Slovenskimi računovodskimi standardi ter na podlagi določil Pravilnika o računovodstvu, v katerem smo opredelili izbrane računovodske usmeritve.

V primerih preračunavanja tujih valut v domačo smo uporabili tečaj Banke Slovenije na dan 31.12.2009 (1 eur = 1,4836 chf)

Po znanih podatkih na dan izdelave letnega poročila lahko z gotovostjo trdimo, da smo vse možne obveznosti prikazali v računovodskih izkazih za leto 2009.

Kot pomembnejša dogodka po datumu bilance lahko opredelimo:

1. Zaradi neodzivanja družbe Vegrad na odpravo napak na objektu Termalni center je bila dne 04.02.2010 vnovčena bančna garancija ABANKE VIPA v znesku 1.548.096,07 €.
2. Vplačilo 269.334 kom novoizdanih delnic družbe Thermana. Vplačane so bile dne 17.03.2009 po emisijski vrednosti 11,25 € za kom. Z dnem vpisa v register dne 08.04. 2010 se je povečal osnovni kapital družbe za 1.346.670,00 €, celotni kapital pa za 3.030.007,50 €.

2. RAČUNOVODSKI IZKAZI Z RAZKRITJI

2.1.Bilanca stanja z razkritji

	V S E B I N A	31.12.2009	31.12.2008	Indeks
	S R E D S T V A	**75.846.389**	**77.799.347**	**97**
A.	**DOLGOROČNA SREDSTVA**	**72.973.584**	**72.676.508**	**100**
I.	**Neopredmetena sredstva in dolgoročne aktivne časovne razmejitve**	**389.478**	**445.836**	**87**
1.	dolgoročne premoženjske pravice	296.435	322.888	92
2.	dobro ime			
3.	predujmi za neopredmetena sredstva			
4.	dolgoročno odloženi stroški razvijanja	5.651	8.405	67
5.	druge dolgoročne aktivne časovne razmejitve	87.392	114.542	76
II.	**Opredmetena osnovna sredstva**	**72.407.584**	**72.067.642**	**100**
1.	zemljišča in zgradbe	62.039.076	63.527.664	98
	a) zemljišča	3.413.529	3.413.529	100
	b) zgradbe	58.625.547	60.114.136	98
2.	proizvajalne naprave in stroji	5.650.551	6.382.270	89
3.	druge naprave in oprema	40.329	40.329	100
4.	opredmetena osnovna sredstva, ki se pridobivajo	4.677.628	2.117.379	221
	a) opredmetnena osn.sredstva v gradnji in pripravi	4.616.881	1.436.526	321
	b) predujmi za pridobitev opredmetenih osn.sred.	60.747	680.853	9
III.	**Naložbene nepremičnine**			
IV.	**Dolgoročne finančne naložbe**	**49.709**	**39.893**	**125**
1.	Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil	49.709	39.893	125
	a) delnice in deleži v družbah v skupini			
	b) delnice in deleži v pridruženih družbah			
	c) druge delnice in deleži	49.709	39.893	125
	č) druge dolgoročne finančne naložbe			
2.	dolgoročna posojila	0	0	
	a) dolgoročna posojila družbam v skupini			
	b) dolgoročna posojila drugim			
	c) dolgoročno nevplačani vpoklicani kapital			
V.	**dolgoročne poslovne terjatve**	**12.606**	**13.916**	**91**
1.	dolgoročne poslovne terjatve do družb v skupini			
2.	dolgoročne poslovne terjatve do kupcev	12.606	13.916	91
3.	dolgoročne poslovne terjatve do drugih			
VI.	**Odložene terjatve za davek**	**114.208**	**109.221**	**105**
B.	**KRATKOROČNA SREDSTVA**	**2.764.743**	**4.887.153**	**57**
I.	**Sredstva (skupine za odtujitev) za prodajo**			
II.	**Zaloge**	**326.860**	**501.186**	**65**
1.	material	285.591	464.691	61
2.	nedokončana proizvodnja			
3.	proizvodi in trgovsko blago	25.739	19.217	134
4.	predujmi za zaloge	15.530	17.278	90
III.	**Kratkoročne finančne naložbe**	**660.047**	**1.843.092**	**36**
1.	kratkoročne finančne naložbe, razen posojil	600.000	1.800.000	33
	a) delnice in deleži v družbah v skupini			
	b) druge delnice in deleži			
	c) druge kratkoročne finančne naložbe	600.000	1.800.000	33

	V S E B I N A	31.12.2009	31.12.2008	Indeks
2.	kratkoročna posojila	60.047	43.092	139
	a) kratkoročna posojila družbam v skupini b) kratkoročna posojila drugim c) krakoročno nevplačani vpoklicani kapital	60.047	43.092	139
IV.	**Kratkoročne poslovne terjatve**	**1.559.734**	**2.370.986**	**66**
1.	kratkoročne poslovne terjatve do družb v skupini			
2.	kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	1.374.920	1.805.131	76
3.	kratkoročne poslovne terjatve do drugih	184.814	565.855	33
V.	**Denarna sredstva**	**218.102**	**171.889**	**127**
C.	**KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE**	**108.062**	**235.687**	**46**
	IZVENBILANČNA AKTIVA	**53.063.244**	**40.923.357**	**130**

	V S E B I N A	31.12.2009	31.12.2008	Indeks
	OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV	**75.846.389**	**77.799.347**	**97**
A.	**KAPITAL**	**27.208.503**	**26.367.921**	**103**
I.	**Vpoklicani kapital**	**14.288.460**	**13.012.000**	**110**
1.	Osnovni kapital	14.288.460	13.012.000	110
2.	Nevpoklicani kapital (kot odbitna postavka)			
II.	**Kapitalske rezerve**	**10.850.579**	**10.961.268**	**99**
III.	**Rezerve iz dobička**	**0**	**335.005**	**0**
1.	zakonske rezerve		169.864	
2.	rezerve za lastne deleže			
3.	lastne delnice in lastni poslovni deleži		165.141	
4.	statutarne rezerve			
5.	druge rezerve iz dobička			
IV.	**Presežek iz prevrednotenja**	**2.069.464**	**2.059.648**	**100**
V.	**Preneseni čisti poslovni izid**	**0**	**0**	
VI.	**Čisti poslovni izid poslovnega leta**			
B.	**REZERVACIJE IN DOLGOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE**	**4.923.513**	**4.589.492**	**107**
1.	rezervacije za pokojnine in podobne obveznosti	610.111	541.192	113
2.	druge rezervacije			
3.	dolgoročne pasivne časovne razmejitve	4.313.403	4.048.300	107
C.	**DOLGOROČNE OBVEZNOSTI**	**37.670.023**	**38.633.725**	**98**
a)	**Dolgoročne finančne obveznosti**	**37.670.023**	**38.633.725**	**98**
1.	dolgoročne finančne obveznosti do družb v skupini			
2.	dolgoročne finančne obveznosti do bank	37.402.685	38.216.737	98
3.	dolgoročne finančne obveznosti na podlagi obeznic			
4.	druge dolgoročne finančne obveznosti	267.338	416.988	64
b)	**Dolgoročne poslovne obveznosti**	**0**	**0**	
1.	dolgoročne poslovne obveznosti do družb v skupini			
2.	dolgoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev			
3.	dolgoročne menične obveznosti			
4.	dolgoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov			
5.	druge dolgoročne poslovne obveznosti			
III.	**Odložene obveznosti za davek**			

	V S E B I N A	31.12.2009	31.12.2008	Indeks
Č.	**KRAKTOROČNE OBVEZNOSTI**	**6.032.748**	**8.100.118**	**74**
a)	**Kratkoročne finančne obveznosti**	**2.777.954**	**2.760.000**	**101**
1.	kratkoročne obveznosti do družb v skupini			
2.	kratkoročne finančne obveznosti do bank	2.636.954	2.633.000	100
3.	kratkoročne finančne obveznosti na podlagi obveznic			
4.	druge kratkoročne finančne obveznosti	141.000	127.000	111
b)	**Kratkoročne poslovne obveznosti**	**3.254.794**	**5.340.118**	**61**
1.	kratkoročne poslovne obveznosti do družb v skupini			
2.	kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	1.669.453	1.066.800	156
3.	kratkoročne menične obveznosti			
4.	kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	710.772	480.617	148
5.	druge kratkoročne poslovne obveznosti	874.569	3.792.701	23
Č.	**KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE**	**11.600**	**108.091**	**11**
	IZVENBILANČNA PASIVA	**53.063.244**	**40.923.357**	**130**

Splošno k razkritjem

V skladu s pravilnikom o računovodstvu v bilanci stanja razkrivamo pomembnejše postavke, kar pomeni, da postavka v strukturi sredstev oz. obveznosti do virov sredstev predstavlja več kot 1 %.

Opredmetena osnovna sredstva

V S E B I N A	31.12.2009	delež	31.12.2008	delež	Indeks stolpec 2/4
1	2	3	4	5	6
Opredmetena osnovna sredstva	**72.407.584**	**95,5**	**72.067.642**	**92,6**	**100**
zemljišča in zgradbe	62.039.076	81,8	63.527.664	81,7	98
a) zemljišča	3.413.529	4,5	3.413.529	4,4	100
b) zgradbe	58.625.547	77,3	60.114.136	77,3	98
proizvajalne naprave in stroji	5.650.551	7,4	6.382.270	8,2	89
druge naprave in oprema	40.329	0,1	40.329	0,1	100
opredmetena osnovna sredstva, ki se pridobivajo	4.677.628	6,2	2.117.379	2,7	221
a) opredmetnena osn.sredstva v gradnji in pripravi	4.616.881	6,1	1.436.526	1,8	321
b) predujmi za pridobitev opredmetenih osn.sred.	60.747	0,1	680.853	0,9	9

Računovodske usmeritve: podjetje namenja precejšnja sredstva v naložbe, ki se po Slovenskih računovodskih standardih (SRS) obravnavajo kot kasnejši izdatki na že pripoznana opredmetena osnovna sredstva ali kot naložbe v pripoznavanje opredmetenih osnovnih sredstev. V izogib dvoumnosti pri opredeljevanju tovrstnih izdatkov, ki se uvrščajo bodisi med izdatke v breme tekočega prihodka ali izdatkov, ki povečujejo vrednost osnovnega sredstva, so sprejeta naslednja sodila, ki predstavljajo računovodsko smernico pri obravnavanju teh izdatkov:

- stroški, ki nastajajo v zvezi z opredmetenim osnovnim sredstvom, povečujejo njegovo nabavno vrednost, če povečujejo njegove prihodnje koristi v primerjavi s prvotno ocenjenimi (SRS 1, točka 1.15)
- popravila ali vzdrževanje opredmetenih osnovnih sredstev so namenjena obnavljanju ali ohranjanju prihodnjih gospodarskih koristi, ki se pričakujejo na podlagi prvotno ocenjene stopnje učinkovitosti sredstev. Navadno se pripoznajo kot odhodki, ko se pojavijo (SRS 1, točka 1.16)

- vse naložbe, ki povečujejo zmogljivosti (povečanje števila postelj, povečanje namenskih površin zmogljivosti v m2, ki povečujejo bodoče koristi ipd.), dodatno povečujejo vrednost pripoznanih ali na novo pripoznavajo osnovno sredstvo
- zamenjava opreme v sobah (postelje, omare ipd.) se šteje kot pripoznavanje novih osnovnih sredstev, pri tem se preostale vrednosti likvidiranih sredstev odpišejo v breme prihodka

Pregled gibanja osnovnih sredstev

Neopredmetena dolgoročna sredstva

elementi	Dolg.razm. stroški	Materialne pravice	Dolgoročne AČR	Dobro ime	Skupaj
Nabavna vrednost					
stanje 01.01.2009 (SRS 2006)	**44.104**	**607.155**	**114.542**	**0**	**765.801**
nabave med letom	0	110.476			110.476
povečanje s prenosi sredstev v pridobivanju					0
odtujitve	0	21.464			21.464
prenosi med pov. podjetji			-27.150		0
stanje 31.12.2009	**44.104**	**696.167**	**87.392**	**0**	**854.813**
					0
Popravek vrednosti					0
stanje 01.01.2009 (SRS 2006)	**35.698**	**284.266**	**0**	**0**	**319.964**
amortizacija	2.755	136.926			139.681
prenosi med pov. podjetji					0
odtujitve		21.461			21.461
stanje 31.12.2009	**38.453**	**399.731**	**0**	**0**	**438.184**
					0
sedanja vrednost 31.12.2009	**5.651**	**296.435**	**87.392**	**0**	**389.478**
sedanja vrednost 01.01.2009(SRS 2006)	**8.406**	**322.889**	**114.542**	**0**	**445.837**

Stopnja amortizacije v %	Za leto 2009	Za leto 2008
dolg.odloženi stroški		
materialne pravice		
dobro ime		
druge dolg.postavke	do 10%	do 10%
programska oprema	do 50%	do 50%

Neopredmetena osnovna sredstva v strukturi sredstev predstavljajo 0,5 %. Med neopredmetenimi sredstvi izkazujemo izdatke za raziskovanje in razvoj, pravice na tujih osnovnih sredstvih ter programsko opremo (software). Na dolgoročnih aktivnih časovnih razmejitvah izkazujemo priključno takso za priključitev objekta Zdravilišče Laško na kanalizacijsko omrežje v občini Laško v vrednosti 50.585 EUR po odločbi Občine Laško. V letu 2008 smo med dolgoročne aktivne časovne razmejitve knjižili tudi stroške otvoritve in odprtja novega Wellness parka Laško v vrednosti 81.488 eur, ki smo jih razmejili na 36 mesecev. Sredstev v letu 2009 nismo prevrednotovali.
V letu 2009 smo knjižili popravek, ki se nanaša na leto 2008: izdelavo internetnih strani v znesku 9.058 eur smo preko prenesenega čistega izida preknjižili na nematerialne naložbe.

Opredmetena osnovna sredstva

elementi	gradbeni objekti	zemljišča	proizv. oprema	druga oprema	DI oprema	OS v gradnji	preduj. za naložbe	Skupaj
Nabavna vrednost								
stanje 01.01.2009 (SRS 2006)	**70.711.051**	**3.413.528**	**11.612.122**	**40.329**	**158.563**	**1.436.526**	**680.853**	**88.052.972**
nabave med letom	1.082.323	0	270.607	0	1.104	2.929.681		4.283.715
povečanje s prenosi sredstev v pridobivanju	-250.674					250.674		0
odtujitve	39.506	0	292.512	0	26.480		620.106	978.604
prenosi med pov. podjetji								0
stanje 31.12.2009	**71.503.194**	**3.413.529**	**11.590.217**	**40.329**	**133.187**	**4.616.881**	**60.747**	**91.358.083**
Popravek vrednosti								
stanje 01.01.2009 (SRS 2006)	**10.596.915**	**0**	**5.275.094**	**0**	**113.321**	**0**	**0**	**15.985.330**
amortizacija	2.309.472	0	922.688	0	14.300			3.246.460
vlaganja med letom								0
odtujitve	28.740	0	231.772	0	20.777			281.289
stanje 31.12.2009	**12.877.647**	**0**	**5.966.009**	**0**	**106.844**	**0**	**0**	**18.950.500**
sedanja vrednost 31.12.2009	**58.625.547**	**3.413.529**	**5.624.208**	**40.329**	**26.343**	**4.616.881**	**60.747**	**72.407.583**
sedanja vrednost 01.01.2009 (SRS 2006)	**60.114.136**	**3.413.528**	**6.337.028**	**40.329**	**45.242**	**1.436.526**	**680.853**	**72.067.642**

Stopnja amortizacije v %	Za leto 2009	Za leto 2008
zgradbe Zdravilišča Laško	5%	5%
zgradbe Wellness parka Laško	2%	2%
zgradbe Doma starejših	2,5 %	2,5 %
deli gradbenih objektov	5%	5%
proizvajalna oprema	do 20%	do 20%
motorna vozila	14,3%	14,3%
druga oprema	do 20%	do 20%
računalniška oprema	50%	50%

Po pogodbah o zastavi nepremičnin so nepremičnine družbe obremenjene v skupni vrednosti 43.960.292 eur. Pogodbe o zastavi nepremičnin 9.675.180 eur glasijo na fiksno vrednost zastavne pravice, ostale v višini 34.285.112 eur pa so vezane izključno na pogodbene zneske, zato v bilanci stanja na dan 31.12.2009 izkazujemo stanje, ki je enako stanju dolga na ta dan.

Gibanje dolgoročnih finančnih obveznosti

posojilodajalec	Stanje na dan 1.1.2009	Nova posojila v letu 2009	Prevrednotenje - rast cen	Prevrednotenje - tečaj	Odplačilo v letu 2009	Stanje 31.12.2009	Dolgoročni del	kratkoročni del	rok dospelosti (leto)
Druge obveznosti	543.988		5.677		141.327	408.338	267.338	141.000	2010
Obveznosti do poslovnih bank	39.689.737	2.000.000		1.809	1.651.906	40.039.640	37.402.685	2.636.955	2009-2021
SKUPAJ	**40.233.725**	**2.000.000**	**5.677**	**1.809**	**1.793.233**	**40.447.978**	**37.670.023**	**2.777.955**	

Pregled gibanja dolgoročnih finančnih naložb in dolgoročnih terjatev

1. delnice in deleži

konto	naslovnik	stanje 1.1.2009	povečanje v letu revizije	zmanjšanje v letu revizije	stanje 31.12. 2009	popravek vrednosti	stanje 31.12.2009	dosp.plač. V letu 2009	končno stanje v letu revizije
		1	2	3	4=(1+2+3)	5	6=(4-5)	7	8=(6-7)
0620	Banka Celje	11.355			11.355		11.355		11.355
0625	Medn.inštitut za turizem	669			669		669		669
0626	Ust.-Slov.fundacija za promoc.zdravja	465			465		465		465
0627	Region.razv.agencija	12.632			12.632		12.632		12.632
0621	Zavarovalnica Triglav dd	14.772	9.816		24.588		24.588		24.588
		39.893	**9.816**	**0**	**49.709**	**0**	**49.709**	**0**	**49.709**

2. dolgoročno dana posojila

konto	naslovnik	stanje 1.1.2009	povečanje v letu revizije	zmanjšanje v letu revizije	stanje 31.12. 2009	popravek vrednosti	stanje 31.12.2009	dosp.plač. V letu 2009	končno stanje v letu revizije
08600	terj.za odkup stanovanja	11.385		2.517	8.868		8.868	0	8.868
08400	rez.sklad za stanov.	5.141	1.338	141	6.338		6.338	0	6.338
skupaj		**16.526**	**1.338**	**2.658**	**15.206**	**0**	**15.206**	**0**	**15.206**

Zaloge so sestavljene iz zalog materiala, blaga za prodajo ter predujmov za zaloge. Zaloge materiala so izkazane po nabavnih cenah in so zaloge živil in pijač v kuhinjah in točilnicah v Zdravilišču, Wellnes parku, zunanjih enotah ter v Domu starejših. Zaloge blaga vodimo po prodajnih cenah z vračunanim DDV in so namenjene drobni prodaji po posameznih prodajnih mestih (center zdravja in lepote, wellness spa, recepcije, bazeni in savna).

Terjatve so izkazane po knjigovodski vrednosti. Terjatve do kupcev niso zavarovane, saj sta naša največja kupca Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije in Vzajemna (579.330 eur oz. 42 % vseh terjatev do kupcev), ki svoje obveznosti poravnavata v roku; zato večjih negotovosti pri poravnavanju terjatev ni.

V S E B I N A	31.12.2009	delež	31.12.2008	delež	Indeks
1	2	3	4	5	6
Kratkoročne poslovne terjatve	**1.559.734**	**2,1**	**2.370.986**	**3,0**	**66**
kratkoročne poslovne terjatve do družb v skupini					
kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	1.374.920	1,8	1.805.131	2,3	76
kratkoročne poslovne terjatve do drugih	184.814	0,2	565.855	0,7	33

V skladu s sprejetim postopkom izterjave smo v letu 2009 izterjali 9.522 eur dvomljivih in spornih terjatev iz preteklih let ter oblikovali za 46.676 eur popravkov vrednosti terjatev, po predlogu pravne službe pa smo iz poslovnih knjig izbrisali za 33.817 eur neizterljivih terjatev, za katere so bili v preteklih letih popravki vrednosti že v celoti oblikovani.
Med kratkoročnimi terjatvami do drugih izkazujemo terjatev za davčno še nepriznan vstopni DDV 51.624, za plačilno-kreditne kartice 66.751 eur, terjatve za izplačana nadomestila plač 41.876 ter ostale terjatve 24.563 eur.

Kratkoročne finančne naložbe izkazujemo v višini 660.046 eur in sestojijo iz kratkoročnih depozitov pri banki v višini 600.000 eur z zapadlostjo v marcu 2010 ter danih kratkoročnih kreditov v višini 60.046 z zapadlostjo v letu 2010.

Denarna sredstva v bilanci stanja izkazujemo v višini 218.102 eur. Sestojijo pa iz sredstev v okviru blagajniškega maksimuma v glavni blagajni (161 eur), sredstvih na transakcijskih računih (193.450 eur), denarja na poti (23.368 eur) ter prejetih čekov fizičnih oseb za plačila z zamikom v znesku 1.123 eur.

Aktivne časovne razmejitve v bilanci stanja izkazujemo v višini 108.062 eur in zajemajo predvsem vnaprej plačane stroške, za katere so bili računi prejeti v letu 2009, spadajo pa v poslovno leto 2010 (naročnine za telefon, mobilne telefone, strokovno literaturo, zavarovanje, izobraževanje) ter prihodke v višini 62.975 eur, ki so bili zaračunani v januarju 2010, poslovno pa spadajo v december 2009 (nočitve gostov, ki so prišli v decembru 2009 in odšli v januarju 2010; takrat je bil izstavljen tudi račun).

Kapital

V S E B I N A	31.12.2009	delež	31.12.2008	delež	Indeks
1	2	3	4	5	6
KAPITAL	**27.208.503**	**35,9**	**26.367.921**	**33,9**	**103**
Vpoklicani kapital	**14.288.460**	**18,8**	**13.012.000**	**16,7**	**110**
Osnovni kapital	14.288.460	18,8	13.012.000	16,7	110
Nevpoklicani kapital (kot odbitna postavka)					
Kapitalske rezerve	**10.841.521**	**14,3**	**10.961.268**	**14,1**	**99**
Rezerve iz dobička			**335.005**	**0,4**	
zakonske rezerve			169.864		
rezerve za lastne deleže					
lastne delnice in lastni poslovni deleži (kot odbitna postavka)			165.141		
statutarne rezerve					
druge rezerve iz dobička					
Presežek iz prevrednotenja	**2.069.464**	**2,7**	**2.059.648**	**2,6**	**100**
Preneseni čisti poslovni izid	**9.058**		**0**		
Čisti poslovni izid poslovnega leta					

V letu 2009 smo z vpisom v sodni register dne 26.1.2009 izvedli dokapitalizacijo za 255.292 delnic ter tako povečali osnovni kapital na 2.857.692 delnic po nominalni vrednosti 5 eur, tako da na dan 31.12.2009 le-ta znaša 14.288.460,00 eur.

Kapitalske rezerve v bilanci stanja na dan 31.12.2009 znašajo 10.841.521 eur in so sestavljene iz:

- Vplačani presežek kapitala	10.822.354 eur
- Splošni prevrednotovalni popravek kapitala	19.167 eur

V letu 2009 so se kapitalske rezerve povečale iz naslova vplačil za dokapitalizacijo 255.292 delnic v znesku 1.595.575 eur ter zmanjšale za 1.715.322 eur za pokrivanje izgube tekočega leta po sklepu uprave z dne 7.4.2010.

Zakonske rezerve v znesku 169.864 eur se po sklepu uprave z dne 7.4.2010 uporabijo za pokrivanje izgube tekočega leta.

Druge rezerve iz dobička v znesku 165.141 eur se po sklepu uprave z dne 7.4.2010 sprostijo v druge rezerve iz dobička ter uporabijo za pokrivanje izgube tekočega leta.

Presežek iz prevrednotenja znaša 2.069.464 eur in sestoji iz presežka iz prevrednotenja zemljišč, ki znaša 2.058.084 eur ter presežka iz prevrednotenja finančnih instrumentov v višini 11.380 eur. Po stanju 1.1.2006 smo v skladu s SRS 2006 po cenitvenem poročilu prevrednotili vrednost stavbnih zemljišč na ocenjeno tržno vrednost. Po stanju 31.12.2009 smo predvrednotili delnice Zavarovalnice Triglav po enotnem borznem tečaju, ki na dan 31.12.2009 znaša 25,40 eur, tako da učinek prevrednotenja znaša 9.816 eur.

V bilanci stanja izkazujemo **dolgoročne rezervacije za jubilejne nagrade in odpravnine** v višini 610.111 eur. Rezervacije smo v skladu s SRS 2006 prvič oblikovali po stanju 1.1.2006 na podlagi aktuarskega izračuna. V letu 2009 smo za tekoča izplačila črpali 17.317 eur ter na podlagi aktuarskega izračuna podjetja Drabex d.o.o. na novo oblikovali 86.236 eur rezervacij.

Dolgoročne pasivne časovne razmejitve predstavljajo na podlagi razpisov prejeta sredstva za izgradnjo oz. nakup osnovnih sredstev, črpajo pa se za pokrivanje stroškov amortizacije tistih osnovnih sredstev, za katera so bile prejete. Na dan 31.12.2009 je stanje 4.313.403 eur in je sestavljeno iz:

nepovratna sredstva EU in RS za izgradnjo Termalnega centra Laško (prejeto v 2007)	3.729.575
zunanja ureditev in izgradnja energetske kinete za varovana stanovanja (prejeto 15.12.2000 40 mio SIT od Ministrstva za malo gospod.in turizem)	83.867
Ureditev priobalnega pasu na levem bregu Savinje (prejeto 23.4.2007 60.000 eur od Zavarovalnice Triglav	54.091
Sofinanciranje krožišča (zaračunano Interini 31.10.2008 z rač. 541/08)	15.742
Donacija aparata sonopuls v Domu starejših (podarila gospa Amstetter 12.2.2008)	4.128
Nepovratna sredstva EU in RS ta izgradnjo 3. Faze Wellness parka (prejeto 30.10.2009)	426.000

Dolgoročne obveznosti

V S E B I N A	31.12.2009	delež	31.12.2008	delež	Indeks
1	2	3	4	5	6
Dolgoročne finančne obveznosti	**37.670.023**	**49,7**	**38.633.725**	**49,7**	**98**
dolgoročne finančne obveznosti do družb v skupini					
dolgoročne finančne obveznosti do bank	37.402.685	49,3	38.216.737	49,1	98
dolgoročne finančne obveznosti na podlagi obeznic					
druge dolgoročne finančne obveznosti	267.338	0,4	416.988	0,5	64

Dolgoročne dolgove razkrivamo pri razkritjih opredmetenih osnovnih sredstev. Vsi dolgovi so zavarovani z zastavo nepremičnin Zdravilišča Laško v skupni vrednosti 43.960.292 eur, kar izkazujemo v izven bilančni evidenci, podrobno pa razkrivamo pri razkritjih opredmetenih osnovnih sredstev.
Dolgoročni dolgovi so izkazani po pošteni vrednosti, saj so vse dolgoročne obveznosti konec leta usklajene s kreditodajalci in določili v pogodbah. Dolgove, ki glasijo v tuji valuti (CHF), smo na dan sestave bilance stanja preračunali v evre po tečaju Banke Slovenija.

Kratkoročni dolgovi

V S E B I N A	31.12.2009	delež	31.12.2008	delež	Indeks
1	2	3	4	5	6
KRAKTOROČNE OBVEZNOSTI	**6.032.748**	**8,0**	**8.100.118**	**10,4**	**74**
Kratkoročne finančne obveznosti	**2.777.954**	**3,7**	**2.760.000**	**3,5**	**101**
kratkoročne obveznosti do družb v skupini					
kratkoročne finančne obveznosti do bank	2.636.954	3,5	2.633.000	3,4	100
kratkoročne finančne obveznosti na podlagi obveznic					
druge kratkoročne finančne obveznosti	141.000	0,2	127.000	0,2	111
Kratkoročne poslovne obveznosti	**3.254.794**	**4,3**	**5.340.118**	**6,9**	**61**
kratkoročne poslovne obveznosti do družb v skupini					
kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	1.669.453	2,2	1.066.800	1,4	156
kratkoročne menične obveznosti					
kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	710.772	0,9	480.617	0,6	148
druge kratkoročne poslovne obveznosti	874.569	1,2	3.792.701	4,9	23

Kratkoročne finančne obveznosti v znesku 2.777.954 eur je kratkoročni del dolgoročnih dolgov v znesku 1.600.000 eur, ki zapade v plačilo v letu 2010.

Kratkoročne poslovne obveznosti v znesku 3.254.794 EUR so sestavljene iz naslednjih postavk:

- obveznosti za predujme 710.772 eur (od tega prodani kuponi za storitve 543.555 eur)
- obveznosti do dobaviteljev 1.669.453 eur (od tega do dobaviteljev za osnovna sredstva 912.188 eur)
- obveznosti do zaposlenih 435.724 eur
- obveznosti do države (prisp.od plač, ostale dajatve) 366.128 eur
- obveznosti za obresti 72.717 eur

Kratkoročne obveznosti so prav tako izkazane po pošteni vrednosti, saj so konec leta usklajene s kreditodajalci in določili v pogodbah ter z dobavitelji.

Pasivne časovne razmejitve v višini 11.590 eur zajemajo stroške, ki so nastali v letu 2009, vendar smo zanje prejeli fakture v letu 2010 (revidiranje letnega poročila za leto 2009 v višini 10.950 eur ter aktuarski izračun za leto 2009 v višini 500 eur).

V zunajbilančni evidenci prikazujemo pogodbe o zastavi nepremičnin, ki jih podrobneje razkrivamo pri opredmetenih osnovnih sredstvih ter izdane zahtevke za pogodbeno dogovorjene penale, odškodnine in poslovne škode, ki so nastale pri izgradnji Wellness parka Laško. V skladu s pogodbenimi določili in interno metodologijo za obračun poslovne škode smo izvajalcem gradbenih del izstavili zahtevke za plačilo v skupni višini 9.102.952 eur. V primeru, da zahtevki ne bodo realizirani bomo sprožili ustrezne sodne postopke. Za argumentiranje zahtevkov bomo pripravili ustrezno strokovno podlago. V primeru ugodne rešitve zahtevkov bo družba sanirala vse napake na objektih in pokrila izpad dohodka v posameznih obdobjih.

2.2. Izkaz poslovnega izida (različica I) z razkritji

Opis postavke	Leto 2009	Leto 2008	Indeks
1. Čisti prihodki iz prodaje	**18.360.642**	**17.155.057**	**107**
2. Sprememba vrednosti zalog proizv.in nedok. proizv.			
3. Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve			
4. Drugi poslovni prihodki (s prevrednotov.posl.prihodki)	**325.174**	**1.125.246**	**29**
5. Stroški blaga, materiala, storitev	**6.810.971**	**7.040.739**	**97**
a) nabavna vrednost prod.blaga in stroški porabljenega materiala	3.976.762	4.136.239	96
b) stroški storitev	2.834.210	2.904.500	98
6. Stroški dela	**8.950.599**	**8.396.296**	**107**
a) stroški plač	6.718.892	6.249.376	108
b) stroški socialnih zavarovanj	487.105	446.184	109
stroški pokojninskih zavarovanj	594.622	553.070	108
c) drugi stroški dela	1.149.980	1.147.666	100
7. Odpisi vrednosti	**3.418.945**	**2.793.092**	**122**
a) Amortizacija	3.337.460	2.755.966	121
b) prevrednotov.posl.odhodki pri neopr..sredstvih in opredm.OS	9.948	12.256	81
c) prevrednotov.posl.odhodki pri obratnih sredstvih	71.537	24.870	288
8. Drugi poslovni odhodki	**326.750**	**258.921**	**126**
9. Finančni prihodki iz deležev	**2.061**	**5.126**	**40**
a) prihodki iz deležev v podjetjih v skupini			
b) prihodki iz deležev v pridruženih družbah			
c) drugi finančni prihodki iz deležev v drugih družbah	2.061	5.126	40
č) finančni prihodki iz drugih naložb			
10. Finančni prihodki iz danih posojil	**15**	**0**	
a) finančni prihodki iz posojil, danih družbam v skupini			
b) finančni prihodki iz posojil, danih drugim	15	0	
11. Finančni prihodki iz poslovnih terjatev	**30.050**	**135.913**	**22**
a) finančni prihodki iz poslovnih terjatev do družb v skupini			
b) finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih	30.050	135.913	22
12. Finančni odhodki iz oslabitve in odpisov fin. naložb			
13. Finančni odhodki iz finančnih obveznosti	**1.279.833**	**1.993.860**	**64**
a) finančni odhodki iz posojil, prejetih od družb v skupini			
b) finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank	1.279.833	1.993.860	64
c) finančni odhodki iz izdanih obveznic			
č) finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti			
14. Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti	**0**	**0**	
a) finančni odhodki iz poslovnih obveznosti od družb v skupini			
b) finančni odhodki iz obveznosti od dob. in meničnih obvezn.			
c) finančni odhodki iz drugih poslovnih obveznosti			
15. Drugi prihodki	**13.843**	**24.996**	**55**
16. Drugi odhodki	**0**	**70**	
17. Davek iz dobička			
18. Odloženi davki	**4.986**	**2.152**	**232**
19. ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA	**-2.050.327**	**-2.034.486**	**101**

V skladu s Pravilnikom o računovodstvu družbe Thermana v izkazu poslovnega izida razkrivamo pomembnejše postavke, kar pomeni, da postavka v strukturi čistega poslovnega izida predstavlja več kot 5 %.

Prihodki

vrsta prihodka	Leto 2009			Leto 2008		Indeks
		delež				
	znesek	Celotni prihodki	prihodki od prodaje	znesek	delež	
1.Nočitve – penzioni	**6.594.611**	**35,2**	**35,9**	**5.732.119**	**31,1**	**115**
a) Pogodbe	**3.025.452**	**16,2**	**16,5**	**2.748.131**	**14,9**	**110**
ZZZS obvezno zavarovanje	2.217.172	11,8	12,1	2.021.288	11,0	110
Ministrstvo za delo	210.195	1,1	1,1	205.767	1,1	102
Zveza paraplegikov Ljubljana	299.063	1,6	1,6	263.208	1,4	114
Društvo multiple skleroze Ljubljana	262.677	1,4	1,4	235.002	1,3	112
ostale pogodbe	36.345	0,2	0,2	22.866	0,1	**159**
b) doplačila ZZZS	**294.649**	**1,6**	**1,6**	**266.748**	**1,4**	**110**
c) individualni gostje	**2.045.644**	**10,9**	**11,1**	**1.852.395**	**10,0**	**110**
d) agencijski gostje in pogodbeni gostje	**1.228.866**	**6,6**	**6,7**	**864.845**	**4,7**	**142**
2. Zdravstvene storitve v točkah	**4.207.495**	**22,5**	**22,9**	**3.988.306**	**21,6**	**105**
a) Pogodbe	**3.959.919**	**21,1**	**21,6**	**3.724.615**	**20,2**	**106**
ZZZS obvezno zavarovanje-stacion.	3.066.373	16,4	16,7	2.835.153	15,4	108
ZZZS obvezno zavarovanje-ambul.	32.992	0,2	0,2	28.656	0,2	115
ZZZS-ambulantna fizioterapija	488.852	2,6	2,7	486.339	2,6	101
ZZZS-specialistični fiziatrični pregledi	47.315	0,3	0,3	47.620	0,3	99
Ministrstvo za delo Ljubljana	105.896	0,6	0,6	108.768	0,6	97
Zveza paraplegikov Ljubljana	99.955	0,5	0,5	112.700	0,6	89
Društvo multiple skleroze Ljubljana	113.306	0,6	0,6	100.700	0,5	113
ostale pogodbe	5.230	0,0	0,0	4.679	0,0	112
b) individualni gostje	**247.576**	**1,3**	**1,3**	**263.691**	**1,4**	**94**
3. Kopališke in wellness storitve	**2.457.621**	**13,1**	**13,4**	**2.542.800**	**13,8**	**97**
Bazen	1.633.256	8,7	8,9	1.844.066	10,0	89
Savne	155.849	0,8	0,8	204.521	1,1	76
Masaže	418.557	2,2	2,3	283.757	1,5	148
Kopeli	93.886	0,5	0,5	76.220	0,4	123
fitness in rekreacija	24.172	0,1	0,1	39.686	0,2	61
nega telesa in obraza	131.901	0,7	0,7	94.550	0,5	140
4. Varstvo starejših	**2.723.653**	**14,5**	**14,8**	**2.481.041**	**13,5**	**110**
najemnina v m2	37.548	0,2	0,2	37.445	0,2	100
dom starejših (bivanje z oskrbo)	1.724.359	9,2	9,4	1.561.816	8,5	110
splošna ambulanta v domu starejših	93.542	0,5	0,5	65.139	0,4	144
zdravstvena nega I, II, III	868.204	4,6	4,7	816.641	4,4	106
5. Gostinske storitve	**1.859.283**	**9,9**	**10,1**	**1.941.865**	**10,5**	**96**
a) Jedi po naročilu	**967.052**	**5,2**	**5,3**	**1.032.242**	**5,6**	**94**
b) Pijače	**618.628**	**3,3**	**3,4**	**622.546**	**3,4**	**99**
Pivo	195.101	1,0	1,1	213.276	1,2	91
Vino	126.923	0,7	0,7	128.197	0,7	99
žganje pijače	31.086	0,2	0,2	27.029	0,1	115
brezalkoholne pijače	186.610	1,0	1,0	175.808	1,0	106
Voda	78.908	0,4	0,4	78.236	0,4	101
c) Napitki in tobak	**273.603**	**1,5**	**1,5**	**287.077**	**1,6**	**95**
6. Drugi prihodki iz prodaje	**517.979**	**2,8**	**2,8**	**468.926**	**2,5**	**110**
Telefon	9.344	0,0	0,1	10.869	0,1	86
Najemnine	54.727	0,3	0,3	54.403	0,3	101
stanarina od lastniških stanovanj	6.217	0,0	0,0	8.413	0,0	74
prihodki od prodaje blaga	46.143	0,2	0,3	17.348	0,1	266
ostalo vstopn.,park.,član.,sponz.)	401.548	2,1	2,2	377.893	2,0	106

vrsta prihodka	Leto 2009			Leto 2008		Indeks
	znesek	delež Celotni prihodki	delež prihodki od prodaje	znesek	delež	
7. ČISTI PRIHODKI IZ PRODAJE	**18.360.642**	**98,0**	**100**	**17.155.057**	**93,0**	**107**
8. Drugi poslovni prihodki (s prevr.prih.)	**325.174**	**1,7**		**1.125.246**	**6,1**	**29**
prejete odškodnine za strojelom	106.846	0,6		207.291	1,1	52
prejeta odškodnina za poplavo	0	0,0		635.269	3,4	0
pokrivanje amortizacije iz dolg.rezerv	160.897	0,9		135.450	0,7	119
dobički od prodaje osnovnih sredstev	20.374	0,1		125.904	0,7	16
ostali prihodki	37.057	0,2		21.332	0,1	174
9. POSLOVNI PRIHODKI	**18.685.815**	**99,8**		**18.280.303**	**99,1**	**102**
10. Finančni prihodki	**32.126**	**0,2**		**141.039**	**0,8**	**23**
finančni prihodki iz deležev-dividende	2.061	0,0		5.126	0,0	40
finančni prih.od pozit.tečajnih razlik	15	0,0		0	0,0	
finančni prihodki iz kratk.terj. -obresti	30.050	0,2		135.913	0,7	22
11. Ostali prih.-porač.odb.ddv, izterj.odp.terj.	**13.843**	**0,1**		**24.996**	**0,1**	**55**
		0,0				
11. SKUPAJ VSI PRIHODKI	**18.731.785**	**100**		**18.446.338**	**100**	**102**

V vseh prihodkih družbe je prihodkov po pogodbi ZZZS 5,9 mio eur oz. 31,2 % vseh prihodkov, leto prej pa 5,4 mio eur oz. 29,5 % vseh prihodkov. V strukturi prihodkov iz prodaje so se deleži prihodkov od nočitev in zdravstvenih storitev nekoliko povišali, deleži prihodkov wellness storitev, prodaje jedi in pijač ter varstva starejših pa ostajajo na nivoju preteklega leta.

Odhodki

vrsta odhodka	Leto 2009		Leto 2008		indeks 09/08
	znesek	delež	znesek	delež	
1. Stroški blaga, materiala in storitev	**6.810.971**	**32,8**	**7.040.739**	**34,4**	**97**
a) nabavna vrednost prodanega blaga	**8.802**	**0,0**	**7.943**	**0,0**	**111**
b) stroški materiala	**3.967.960**	**19,1**	**4.128.296**	**20,2**	**96**
-živila	1.231.961	5,9	1.269.201	6,2	97
-alkoholne pijače	122.246	0,6	116.542	0,6	105
-brezalkoholne pijače	77.603	0,4	73.992	0,4	105
-zdravila in material za nego	63.286	0,3	56.279	0,3	112
-tehnični material	5.292	0,0	18.416	0,1	29
-čistila	454.208	2,2	471.714	2,3	96
-pisarniški material	91.902	0,4	127.405	0,6	72
-drug pomožni material	173.516	0,8	258.307	1,3	67
-voda	88.627	0,4	85.152	0,4	104
-električna energija	659.427	3,2	602.840	2,9	109
-pogonsko in tehnološko gorivo	53.402	0,3	58.608	0,3	91
-kurjava	653.878	3,1	750.800	3,7	87
-odpis drobnega inventarja	280.759	1,4	226.883	1,1	124
-strokovna literatura, časopisi	11.852	0,1	12.157	0,1	97
c) Str. Storitev	**2.834.210**	**13,6**	**2.904.500**	**14,2**	**98**
-tekoče vzdrževanje, popravila	460.448	2,2	650.293	3,2	71
-stroški informatike	170.863	0,8	83.605	0,4	204
-dnevnice, kilometrine	45.042	0,2	44.253	0,2	102
-strokovno izobraževanje	38.336	0,2	35.415	0,2	108
-članarine, najemnine	75.627	0,4	77.497	0,4	98

vrsta odhodka	Leto 2009		Leto 2008		indeks 09/08
	znesek	delež	znesek	delež	
-stroški plač.prometa, bančni str.in proviz.	135.130	0,7	118.617	0,6	114
-zdravstvene storitve	79.457	0,4	80.700	0,4	98
-stroški nadzornega sveta,notarjev.revizije	22.654	0,1	25.077	0,1	90
-zavarovalne premije	152.178	0,7	152.188	0,7	100
-tržne aktivnosti, sejmi, reklama	454.318	2,2	461.694	2,3	98
-reprezentanca	16.555	0,1	28.898	0,1	57
-str.telefona, pošte	139.341	0,7	126.697	0,6	110
-komunalne storitve	122.801	0,6	104.961	0,5	117
-kulturne prireditve, animacija	122.775	0,6	109.452	0,5	112
-pog.o delu., avtorski honorarji	150.006	0,7	209.038	1,0	72
-delo dijakov in študentov	205.498	1,0	188.160	0,9	109
-stroški drugih storitev	443.181	2,1	407.955	2,0	109
2. Stroški dela	**8.950.599**	**43,1**	**8.396.296**	**41,0**	**107**
- stroški plač	6.718.892	32,3	6.249.376	30,5	108
- stroški socialnih zavarovanj	487.105	2,3	446.184	2,2	109
- stroški pokojninskih zavarovanj	594.622	2,9	553.070	2,7	108
- davek na izplačane plače		0,0	92.653	0,5	0
-regres	503.760	2,4	435.541	2,1	116
-prevoz na delo	364.780	1,8	330.114	1,6	111
-malice	241.145	1,2	226.390	1,1	107
-neobv.zavarov.	23.625	0,1	46.601	0,2	51
-drugi stroški dela	16.670	0,1	16.366	0,1	102
3. Odpisi vrednosti	**3.418.945**	**16,4**	**2.793.092**	**13,6**	**122**
a) Amortizacija in prevred.posl.odh.pri OS	3.347.408	16,1	2.768.222	13,5	121
b) prevrednotov.posl.odhodki pri obrat.sred.	71.537	0,3	24.870	0,1	288
4. Rezervacije za odpravnine in jubilejne nagrade	**86.236**	**0,4**	**85.573**	**0,4**	**101**
5. Drugi stroški	**240.514**	**1,2**	**173.348**	**0,8**	**139**
-prisp.za stavb.zemlj.in ekol.taksa za vodo	150.385	0,7	106.545	0,5	141
-stroški dotacij in donacij	17.040	0,1	9.720	0,0	175
-str.poč.kapacitet	14.474	0,1	10.273	0,1	141
-str.stanovanj	4.558	0,0	2.580	0,0	177
-ostali poslovni stroški	29.639	0,1	16.193	0,1	183
-razni neposlovni stroški	24.418	0,1	28.037	0,1	87
6. SKUPAJ ODHODKI	**19.507.266**	**93,8**	**18.489.047**	**90,3**	**106**
7. Finančni odhodki za obresti iz dr.obvez.	**1.279.833**	**6,2**	**1.993.860**	**9,7**	64
odhodki za obresti	1.272.341	6,1	1.738.395	8,5	73
odh.od prevrednot.dolgov zaradi ohran.vred.	7.492	0,0	255.465	1,2	
8. Ostali odhodki		**0,0**	**70**	**0,0**	**0**
9. SKUPAJ VSI STROŠKI IN ODHODKI	**20.787.098**	**100**	**20.482.977**	**100**	**101**

Stroški blaga, materiala in storitev predstavljajo v strukturi odhodkov 32,8 %, v primerjavi s preteklim letom so se znižali za 3 %.

Stroški storitev: v skladu z 20. točko 69.člena ZGD-1 navajamo stroške revidiranja letnega poročila za leto 2009, ki po pogodbi znašajo 10.450 eur. Drugih stroškov v zvezi z revidiranjem in svetovanjem ne izkazujemo.

Stroški dela predstavljajo v strukturi odhodkov 43,1 %, v primerjavi s preteklim letom so porasli za 7 %. V čistih prihodkih so udeleženi s 48,7 %, leto poprej s 48,9 %. Da bi obdržali konkurenčnost in nivo plač, smo poleg izhodiščnih plač po kolektivni pogodbi izplačali tudi stimulacijo na osnovne plače. Plače po KP gostinstva in turizma zato presegamo za 3,7 %.

Regres za letni dopust smo izplačali v višini, določeni s KP dejavnosti, povračila stroškov v zvezi z delom smo izplačevali v skladu s KP dejavnosti in določili Pravilnika o plačah Thermana. Podrobneje razkrivamo stroške dela v točki 5 – poročilo o kadrih.

Bruto plače in nekateri drugi stroški dela

	Znesek v eur		
	Leto 2009	**Leto 2008**	**Indeks**
Masa izplačanih bruto plač	6.718.892,14	6.249.376,41	108
Regres za letni dopust	503.760,50	435.541,12	116
Jubilejne nagrade, nagrade ob upokojitvi,sol.pomoč	34.154,84	52.585,31	65
SKUPAJ	**7.256.807,48**	**6.737.502,84**	108
Povprečna mesečna bruto plača na delavca iz naslova delovnih ur v letu 2009	1.201,30	1.212,63	99
Povprečna bruto plača v Republiki Sloveniji v letu 2009	1.438,96	1.391,43	103
Plače pod republiškim povprečjem RS v letu 2009	19,78	14,72	134
Preseganje plač nad KP dejavnosti v Thermani d.d.	3,68	3,74	98

Bruto plača po deležih

	Leto 2009		Leto 2008		
	Bruto iz naših sredstev	**Struktura**	**Bruto iz naših sredstev**	**Struktura**	**Indeks**
Redno delo	6.504.922,69	96,8	6.097.154,79	90,4	107
Podaljšan delovni čas	17.096,77	0,3	32.555,97	0,5	53
Boleznine do 30 dni	196.872,68	2,9	119.665,65	1,8	165
SKUPAJ	**6.718.892,14**	**100,0**	**6.249.376,41**	**100,00**	**108**

Prejemki zaposlenih in skupine oseb po 69.členu ZGD

Vrsta prejemka	**Uprava (direktor)**	**Individualne pogodbe**	**Nadzorni svet**	**Skupaj v eur**
število prejemnikov	1	16	6	
Redno delo	116.278	724.202		840.480
Regres	991	11.898		12.889
Potni stroški	770	9.878		10.648
Boniteta	4.614	12.956		17.570
Materialni dodatki	892	6.811		7.703
Jubilejne nagrade,odpravnine	0	440		440
Sejnina	0		2.938	2.938
Drugi prejemki	0	0	0	0
SKUPAJ 2009	**123.545**	**766.185**	**2.938**	**892.668**
Skupaj izplačila v letu 2008	248.074	791.746	16.801	1.056.621
Indeks izplačila 09/08	50	97	24	85

V letu 2009 se je vodstvenim delavcem z individualnimi pogodbami, na podlagi individualnih meril in nedoseganja plana, obračunala negativna stimulacija v skupnem znesku 60.362 eur.

Odpisi vrednosti so v odhodkih udeleženi s 16,4 % in so se v primerjavi z lanskim letom povečali za 22 %. Uporabili smo proporcionalno časovno metodo amortiziranja. Amortizacijo smo obračunali posamično tako, da smo glede na dobo koristnosti naložb določili minimalne amortizacijske stopnje ter je mesečno vkalkulirali v stroške, konec leta pa opravili končni

obračun. Amortizacijske stopnje po amortizirljivih sredstvih izkazujemo v točki 2.1. – razkritje osnovnih sredstev.

V letu 2009 se niso menjale niti življenjska doba niti stopnje amortizacije neopredmetenih in opredmetenih osnovnih sredstev. Ob tem naj omenimo, da je amortizacija za objekte Zdravilišča Laško obračunana po 5 % stopnji, medtem ko je za objekte Doma starejših stopnja amortizacije 2,5 %, za nov objekt Wellness park pa 2 % letno, ker predvidevamo, da bo doba uporabnosti zaradi izgradnje povsem novih objektov daljša.
V skladu s SRS 1.14 smo v letu 2003 na podlagi cenitve podjetja Sving d.o.o. določili odstotek preostale vrednosti objektov, ki se nanaša na funkcionalna zemljišča in temu ustrezno obračunali amortizacijo za tudi za leto 2009.

Odhodki za obresti predstavljajo 6,2 % v strukturi vseh odhodkov in zajemajo realne in revalorizacijske obresti ter prevrednotovalne odhodke dolgoročnih dolgov.

Odhodki po funkcionalnih skupinah

	Leto 2009	Leto 2008	indeks	2009 % v prih. prodaje	2008 % v prih. prodaje
proizvajalni stroški prodanih količin	16.980.174	15.864.497	107	92	92
stroški prodajanja	985.681	936.330	105	4	4
stroški splošnih dejavnosti	1.541.411	1.688.220	91	6	7
Skupaj	19.507.266	18.489.047	106	106	108

2.3. Izkaz denarnih tokov z razkritji

V skladu s pravilnikom o računovodstvu Zdravilišča Laško je izkaz denarnih tokov izdelan po neposredni metodi. Podatke smo pridobili iz izvirnih listin o prejemkih in izdatkih, iz izpiskov prometa in stanja poslovnih računov pri bankah in iz knjigovodskih evidenc ter jih smiselno razporedili na ustrezne postavke izkaza finančnega izida. Med denarna sredstva in njihove ustreznike (v skladu s pravilnikom) uvrščamo denarna sredstva v gotovini in na računih ter kratkoročne finančne naložbe.

Pri finančnih tokovih pri poslovanju izkazujemo prebitek prejemkov pri poslovanju v višini 4.847.434 (med drugimi prejemki iz poslovanja izkazujemo vračila DDV in nepovratna sredstva od države ter prejete odškodnine za strojelom), finančni tokovi pri naložbenju izkazujejo prebitek izdatkov nad prejemki za 2.352.543 eur zaradi vlaganj v opredmetena osnovna sredstva. Finančni tokovi pri financiranju prav tako izkazujejo prebitek izdatkov nad prejemki v višini 2.448.678 eur zaradi odplačila dolgoročnih in kratkoročnih kreditov in obresti.

Končno stanje denarnih sredstev in njihovih ustreznikov na dan 31.12.2009 znaša 218.102 eur.

Izkaz denarih tokov za leto 2009 z razkritji (različica I.)

	Leto 2009	Leto 2008	Indeks
A. DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU			
a) prejemki pri poslovanju	**22.127.370**	**23.630.586**	**94**
prejemki od prodaje proizvodov in storitev (z DDV)	20.603.514	17.176.388	120
drugi prejemki pri poslovanju	1.523.856	6.454.198	24
b) izdatki pri poslovanju	**-17.279.936**	**-19.197.511**	**90**
izdatki za nakup materiala in storitev	-8.336.785	-10.025.303	83
izdatki za plače in deleže zaposlencev v dobičku	-8.761.671	-8.748.350	100
izdatki za dajatve vseh vrst (DDV, tur. taksa)	-111.372	-321.465	35
drugi izdatki pri poslovanju	-70.108	-102.393	68
c) prebitek prejemkov pri poslovanju (a + b)	**4.847.434**	**4.433.075**	**109**
B. DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU			
a) prejemki pri naložbenju	**6.535.812**	**19.098.715**	**34**
prejemki od dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih	29.267	139.826	21
prejemki od odtujitve neopredmetenih sredstev	0	0	
prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev		162.889	0
prejemki od odtujitve naložbenih nepremičnin	0	0	
prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	0	0	
prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	6.506.545	18.796.000	35
b) izdatki pri naložbenju	**-8.888.355**	**-46.379.630**	**19**
izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev		-274.400	0
izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	-3.564.855	-31.716.230	11
izdatki za pridobitev naložbenih nepremičnin	0	0	
izdatki za pridobitev dolgoročnih finančnih naložb	0	0	
izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb	-5.323.500	-14.389.000	37
c) prebitek izdatkov pri naložbenju (a + b)	**-2.352.543**	**-27.280.915**	**9**
C. DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU			
a) prejemki pri financiranju	**3.950.000**	**31.363.825**	**13**
prejemki od vplačanega kapitala		12.103.825	0
prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	2.000.000	13.400.000	15
prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti	1.950.000	5.860.000	33
b) izdatki pri financiranju	**-6.398.678**	**-9.242.545**	**69**
izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	-1.495.445	-2.016.234	74
izdatki za vračila kapitala	0	0	
izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	-1.793.233	-1.631.251	110
izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti	-3.110.000	-5.322.720	58
izdatki za izplačila dividend in drugih deležev v dobičku		-272.340	0
c) prebitek prejemkov pri financiranju ali prebitek izdatkov pri financiranju (a + b)	**-2.448.678**	**22.121.280**	
Č. KONČNO STANJE DENARNIH SREDSTEV	**218.102**	**171.889**	**127**
denarni izid v obdobju (Ac + Bc + Cc)	46.213	-726.560	
začetno stanje denarnih sredstev	**171.889**	**898.449**	**19**

2.4.Izkaz gibanja kapitala z razkritji za leto 2009

Razkritja k izkazu gibanja kapitala podrobno predstavljamo v razkritjih k bilanci stanja v poglavju kapital.

	IZKAZ GIBANJA KAPITALA Thermana d.d. za leto 2009	Vpoklicani kapital			Rezerve iz dobička							Preneseni čisti poslovni izid		Čisti poslovni izid poslovnega leta		
		Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital (kot odbitna postavka)	Kapitalske rezerve	Zakonske rezerve	Rezerve za lastne delnice in lastne poslovne deleže	Lastne delnice in lastni poslovni deleži (kot odbitna postavka)	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička	splošni prevredn. popravek kapitala	Presežek iz prevrednotenja	Preneseni čisti dobiček	Preneseni čisti izguba	Čisti dobiček poslovnega leta	Čista izguba poslovnega leta	skupaj kapital
A	**Začetno stanje 1.januarja 2009**	**13.012.000**		**10.961.268**	**169.864**	**165.141**					**2.059.648**					**26.367.921**
B	**Premiki v kapital**	**1.276.460**	**0**	**1.595.575**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**		**9.816**	**9.058**	**0**	**0**	**-2.050.327**	**821.708**
a)	vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	1.276.460		1.595.575												2.872.035
b)	vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala															
c)	vpoklic vpisanega osnovnega kapitala															
č)	vnos dodatnih vplačil kapitala															
d)	vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta														-2.050.327	-2.050.327
e)	vnos zneska prevrednotenj kapitala										9.816					
f)	druga povečanja sestavin kapitala											9.058				
g)	nakup lastnih delnic in lastnih posl. deležev															
C	**Premiki v kapitalu**	**0**	**0**	**-1.706.264**	**-169.864**	**-165.141**	**0**	**0**	**0**		**0**	**0**	**0**	**0**	**2.050.327**	**0**
a)	razporeditev čistega dobička kot sestavine kapitala po sklepu uprave in nadzornega sveta															0
b)	razporeditev čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine															0
c)	poravnava izgube kot odbitne sest. kapitala			-1.706.264	-169.864	-165.141						-9.058			2.050.327	0
č)	oblikovanje rezerve za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala															
d)	zmanjšanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže in razporeditev na druge sestavine kapitala															
e)	izplačila (obračun) dividend v obliki delnic															
f)	druge prerazporeditve sestavin kapitala															
Č	**Premiki iz kapitala**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**		**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
a)	izplačilo dividend															0
b)	vračilo kapitala															
c)	uporaba presežka iz prevrednotenja (za oslabitev sredstev															
č)	prenos presežka iz prevrednotenja (v poslovne prihodke ali finančne prihodke)															
d)	druga zmanjšanja sestavin kapitala															
e)	odtujitev oziroma umik lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev															
D	**Končno stanje 31.decembra 2009**	**14.288.460**	**0**	**10.850.579**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**		**2.069.464**	**0**	**0**	**0**	**0**	**27.208.503**
BILANČNA IZGUBA 2009																

2.5. Izkaz gibanja kapitala za leto 2008

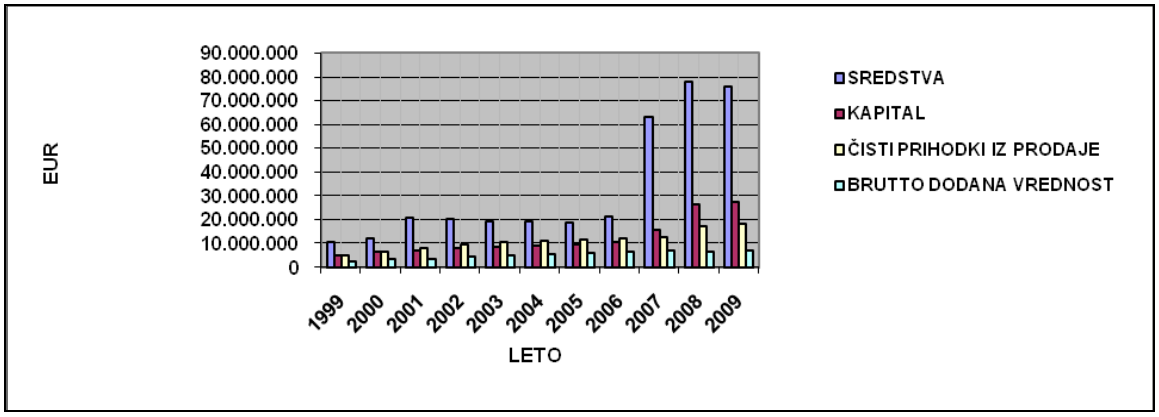
	IZKAZ GIBANJA KAPITALA Thermana d.d. za leto 2008	Vpoklicani kapital		Kapitalske rezerve	Rezerve iz dobička					splošni prevredn. popravek kapitala	Presežek iz prevrednotenja	Preneseni čisti poslovni izid		Čisti poslovni izid poslovnega leta		skupaj kapital
		Osnovni kapital	Nevpoklicani kapital (kot odbitna postavka)		Zakonske rezerve	Rezerve za lastne delnice in lastne poslovne deleže	Lastne delnice in lastni poslovni deleži (kot odbitna postavka)	Statutarne rezerve	Druge rezerve iz dobička			Preneseni čisti dobiček	Prenesena čista izguba	Čisti dobiček poslovnega leta	Čista izguba poslovnega leta	
A	**Začetno stanje 1.januarja 2008**	**7.050.000**		**4.958.658**	**169.863**			**313.457**	**1.114.028**		**2.058.084**			**177.302**		**15.841.392**
B	**Premiki v kapital**	**5.962.000**	**0**	**6.869.790**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**		**1.564**	**0**	**0**	**0**	**-2.034.486**	**10.797.304**
a)	vpis vpoklicanega osnovnega kapitala	5.962.000		6.869.790												12.831.790
b)	vpis nevpoklicanega osnovnega kapitala															
c)	vpoklic vpisanega osnovnega kapitala															
č)	vnos dodatnih vplačil kapitala															
d)	vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta														-2.034.486	-2.034.486
e)	vnos zneska prevrednotenj kapitala										1.564					
f)	druga povečanja sestavin kapitala															
g)	nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev															
C	**Premiki v kapitalu**	**0**	**0**	**-702.039**	**0**	**0**	**0**	**-313.457**	**-841.688**		**0**	**0**	**0**	**-177.302**	**2.034.486**	**0**
a)	razporeditev čistega dobička kot sestavine kapitala po sklepu uprave in nadzornega sveta															0
b)	razporeditev čistega dobička za oblikovanje dodatnih rezerv po sklepu skupščine								177.302					-177.302		0
c)	poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala			-702.039				-313.457	-1.018.990						2.034.486	0
č)	oblikovanje rezerve za lastne delnice in lastne poslovne deleže iz drugih sestavin kapitala															
d)	zmanjšanje rezerv za lastne delnice in lastne poslovne deleže in razporeditev na druge sestavine kapitala															
e)	izplačila (obračun) dividend v obliki delnic															
f)	druge prerazporeditve sestavin kapitala															
Č	**Premiki iz kapitala**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**-272.340**		**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**-272.340**
a)	izplačilo dividend								-272.340							-272.340
b)	vračilo kapitala															
c)	uporaba presežka iz prevrednotenja (za oslabitev sredstev															
č)	prenos presežka iz prevrednotenja (v poslovne prihodke ali finančne prihodke)															
d)	druga zmanjšanja sestavin kapitala															
e)	odtujitev oziroma umik lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev															
D	**Končno stanje 31.decembra 2008**	**13.012.000**	**0**	**11.126.409**	**169.864**	**0**	**0**	**0**	**0**		**2.059.648**	**0**	**0**	**0**	**0**	**26.367.921**
BILANČNA IZGUBA 2008													**0**		**0**	**0**

2.6. Temeljni kazalniki gospodarjenja v letu 2009

	Leto 2009	Leto 2008	Indeks	Zdravilišča v RS	Indeks
Gospodarnost					
Gospodarnost poslovanja	0,96	0,99	97	1,09	88
Dobičkonosnost					
Čista dobičkonosnost osnovnega kapitala	0	0		0	
Stanje financiranja					
Stopnja lastniškosti financiranja	36	34	106	52	69
Stopnja dolgoročnosti financiranja	92	89	103	76	121
Stanje investiranja					
Stopnja osnovnosti investiranja	95,5	92,6	103	78,1	122
Stopnja dolgoročnosti investiranja	96,1	93,3	103	93,1	103
Vodoravni finančni ustroj					
Kapitalska pokritost osnovnih sredstev	0,38	0,37	102	0,66	57
Neposredna pokritost kratkoročnih obveznosti (hitri koeficient)	0,15	0,25	58	0,09	167
Pospešena pokritost kratkoročnih obveznosti	0,40	0,54	75	0,20	200
Kratkoročna pokritost kratkoročnih obveznosti	0,48	0,63	76	0,22	218
Kratkoročna terjatveno-obveznostna razmerja	0,26	0,29	89	0,11	236
Dohodkovnost v €					
Povprečna bruto plača na elavca	1.201	1.212	99	1.244	98
Prihodki na delavca	40.187	43.100	93	55.159	73
Dobiček na delavca	0	0		0	
Bruto dodana vrednost na zaposlenega	14.804	14.864	100	17.931	83

2.7. Prikaz gibanja premoženja, kapitala, poslovnega rezultata in števila zaposlenih po letih

Leto	Sredstva	Kapital	Čisti prihodki iz prodaje	Bruto dodana vrednost	Čisti poslovni izid	število zaposlenih
1999	10.480.124	4.922.329	5.080.667	2.584.506	81.456	207
2000	12.201.131	6.462.957	6.731.230	3.415.607	388.612	215
2001	20.735.749	7.356.794	8.038.662	3.671.541	190.586	248
2002	20.309.180	8.343.995	9.644.287	4.563.479	450.926	277
2003	19.388.600	8.651.661	10.443.807	5.130.583	307.666	321
2004	19.117.668	9.064.601	11.051.431	5.644.070	412.944	322
2005	18.660.345	9.433.191	11.642.873	6.084.326	368.590	338
2006	21.273.481	10.849.862	11.980.441	6.417.380	425.409	362
2007	63.142.988	15.841.393	12.828.500	7.014.124	524.446	386
2008	77.799.347	26.367.921	17.155.057	6.361.810	-2.034.486	493
2009	**75.846.389**	**27.208.503**	**18.360.642**	**6.900.273**	**-2.050.327**	**501**
ind.09/99	724	553	361	267		242



3. REZULTATI POSLOVNEGA LETA 2009

Ugotovitev izgube poslovnega leta 2009

	Leto 2009	Delež	Leto 2008	Delež	Indeks
Prihodki	18.731.785	90	18.446.338	90	102
Stroški in odhodki	20.787.098	100	20.482.977	100	101
Izguba iz poslovanja	**2.055.313**	**10**	**2.036.639**	**10**	**101**
Davek od dohodkov	0				
Odloženi davki	4.986		2.152		232
Skupaj čisti poslovni izid	**-2.050.327**		**-2.034.486**		**101**

V preteklih letih se je ves bilančni dobiček po sklepu skupščine razporedil na druge rezerve iz dobička, ki pa so se v celotin porabile v letu 2008 za pokrivanje izgube tekočega leta.

Rezerve za lastne deleže v višini 165.141,22 € se sprostijo v skladu z določili 6. odstavka 64. člena ZGD-1 v druge rezerve iz dobička.

V skladu z določili 64. člena ZGD-1 je uprava sprejela sklep o pokrivanju izgube tekočega leta v breme ustreznih kategorij kapitala kot sledi:

Obravnava izgube poslovnega leta 2009

		Stanje pred pokrivanjem	Pokrivanje	Končno stanje
	Čista izguba poslovnega leta 2009	**-2.050.326,90**	**2.050.326,90**	**0**
	OSNOVNI KAPITAL	**14.288.460,00**		**14.288.460,00**
Pokrivanje izgube tekočega leta				
1.	**Rezerve iz dobička**	**335.005,37**	**-335.005,37**	**0,00**
a	zakonske rezerve	169.864,15	-169.864,15	0,00
b	rezerve za lastne deleže	0,00		0,00
c	lastne delnice in lastni poslovni deleži	0,00		0,00
d	statutarne rezerve	0,00		0,00
e	druge rezerve iz dobička	165.141,22	-165.141,22	0,00
2.	**Čisti dobiček**	**9.057,87**	**-9.057,87**	**0,00**
a	preseseni čisti dobiček iz preteklih let	9.057,87	-9.057,87	0,00
3.	**Kapitalske rezerve**	**12.556.842,75**	**-1.706.263,66**	**10.850.579,09**
a	vplačani presežek kapitala	12.556.842,75	-1.706.263,66	10.850.579,09
b	splošni prevrednotovalni popravek kapitala	0,00	0,00	0,00
	Skupaj	**10.841.521,22**	**0,00**	**10.850.579,09**

Sklep o pokrivanju izgube tekočega leta smo upoštevali v revidiranih računovodskih izkazih za leto 2009.

III. POROČILO NADZORNEGA SVETA THERMANA D.D.

POROČILO NADZORNEGA SVETA THERMANA D.D

Sprejeto na 39. redni seji nadzornega sveta dne 22.4. 2010

Nadzorni svet Thermana je imel v letu 2009 tri redne seje.

Nadzorni svet je spremljal poslovanje ter vodenje družbe preko sej nadzornega sveta ter na podlagi rednih mesečnih poročil uprave o tekočih dogajanjih v družbi.

Na sejah je obravnaval naslednje teme, ki so pomembne za razvoj družbe:

- Letno poročilo za leto 2008
- Tekoče poslovanje
- Dokapitalizacija družbe z odobrenim kapitalom
- Sklic skupščine družbe
- Letni poslovni načrt za leto 2010

Na 35. redni seji (23.4.2009) je nadzorni svet obravnaval in potrdil letno poročilo za leto 2008. Obravnaval je gradivo za skupščino, ki je vključevalo sklep o podelitvi razrešnice članom uprave in nadzornega sveta, spremembe statuta družbe, kar se tiče spremembe sedeža družbe ter imenovanje pooblaščenega revizorja za revizijo računovodskih izkazov .
Nadzorni svet je na tej seji obravnaval tudi tekoče poslovanje družbe ter obračun uspešnosti direktorja družbe za leto 2008.

Na 36. redni seji (22.9.2009) je nadzorni svet obravnaval tekoče poslovanje družbe ter poslovno poročilo od I – VI.

Na 37. redni seji (21.12.2009) je nadzorni svet obravnaval poročilo o poslovanju z oceno poslovnih rezultatov za leto 2009 ter osnutek poslovnega načrta za leto 2010.
Določil je akontacijo uspešnosti direktorja družbe za leto 2010 ter dal soglasje k sklepu uprave o dokapitalizaciji družbe z odobrenim kapitalom.

Revizijska družba Rodl&Partner d.o.o. Ljubljana je revidirala bilanco stanja ter z njo povezane: izkaz poslovnega izida, izkaz finančnega izida in izkaz gibanja kapitala za poslovno leto 2009 ter poslovno poročilo poslovodstva. Izstavila je revizijsko poročilo in revizijsko mnenje o računovodskih izkazih na dan 31.12.2009 in je sestavni del letnega poročila.

Revizijska družba meni, da so zgoraj navedeni računovodski izkazi resnična in poštena slika finančnega stanja Thermane d.d., poslovnega izida njenega poslovanja, finančnega izida in gibanja kapitala v preteklem letu . Poslovno poročilo je v skladu z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Na podlagi pregledanega letnega poročila za leto 2009 nadzorni svet ocenjuje, da je revizijska družba revizijo opravila v skladu z vsemi veljavnimi načeli in standardi.

Po pregledu letnega poročila nadzorni svet k Letnemu poročilu za leto 2009 nima pripomb ter ga potrjuje.

Laško, april 2010

Predsednik nadzornega sveta
Matjaž Rutar

IV. POROČILO REVIZORJA

Rödl & Partner

Rödl & Partner, d.o.o.

Dunajska 129
SLO – 1000 Ljubljana
ID: SI77532422
Telefon: 386 61 565 75 90
Telefaks: 386 01 589 64 95
e-mail: marta.juvan@roedl.si

REVIZORJEVO POROČILO
NAMENJENO POSLOVODSTVU IN LASTNIKOM DRUŽBE
THERMANA D.D. LAŠKO

Revidirali smo priložene računovodske izkaze gospodarske družbe Thermana d.d. Zdraviliška cesta 6, 3270 Laško, ki vključujejo bilanco stanja na dan 31. decembra 2009, izkaz poslovnega izida, izkaz gibanja kapitala in izkaz denarnih tokov za tedaj končano leto ter povzetek bistvenih računovodskih usmeritev in druge pojasnjevalne opombe. Pregledali smo tudi poslovno poročilo.

Odgovornost poslovodstva za računovodske izkaze

Poslovodstvo je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev teh računovodskih izkazov v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi. Ta odgovornost vključuje: vzpostavitev, delovanje in vzdrževanje notranjega kontroliranja, povezanega s pripravo in pošteno predstavitvijo računovodskih izkazov, ki ne vsebujejo pomembno napačne navedbe zaradi prevare ali napake, izbiro in uporabo ustreznih računovodskih usmeritev ter pripravo računovodskih ocen, ki so utemeljene v danih okoliščinah.

Revizorjeva odgovornost

Naša odgovornost je izraziti mnenje o teh računovodskih izkazih na podlagi revizije. Revizijo smo opravili v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. Ti standardi zahtevajo od nas izpolnjevanje etičnih zahtev ter načrtovanje in izvedbo revizije za pridobitev sprejemljivega zagotovila, da računovodski izkazi ne vsebujejo pomembno napačne navedbe.

Revizija vključuje izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih. Izbrani postopki so odvisni od revizorjeve presoje in vključujejo tudi ocenjevanje tveganj napačne navedbe v računovodskih izkazih zaradi prevare ali napake. Pri ocenjevanju teh tveganj prouči revizor notranje kontroliranje, povezano s pripravljanjem in poštenim predstavljanjem računovodskih izkazov družbe, da bi določil ustrezne revizijske postopke, ne pa, da bi izrazil mnenje o uspešnosti notranjega kontroliranja družbe. Revizija vključuje tudi ovrednotenje ustreznosti uporabljenih računovodskih usmeritev in utemeljenosti računovodskih ocen poslovodstva kot tudi ovrednotenje celotne predstavitve računovodskih izkazov.

Verjamemo, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna podlaga za naše revizijsko mnenje.

Mnenje

Po našem mnenju so računovodski izkazi resničen in pošten prikaz finančnega stanja gospodarske družbe Thermana d.d. Zdraviliška cesta 6, 3270 Laško na dan 31. decembra 2009 ter njenega poslovnega izida in denarnih tokov za tedaj končano leto v skladu s slovenskimi računovodskimi standardi.

Poslovno poročilo je skladno z revidiranimi računovodskimi izkazi.

Laško, dne 19. 4. 2010

Pooblaščeni revizor:
mag.Mirko Ulaga, univ.dipl.ekon.
spec. rev.

Rödl & Partner